

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 120

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 26. Mai 1971
Berne, mercredi 26 mai 1971

1275

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

No 120

Redaktion und Administration: Efinigerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raun.
redaction et administration: Efinigerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 120 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fonds de placement «Unim» Union Immobilière Suisse, Genève.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Konsumgenossenschaft Saas-Almagell.
Insely & Steril AG in Liquidation, Zug.
Insoluid AG für Lizenzverwertung in Liquidation, in Zug.
Rintac GmbH, Zug.
Celes AG in liquidazione, Mesocco.
Mesimob SA in liquidazione, Mesocco.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Italien: Postanweisungsdienst. - Italie: Service des mandats de poste. - Italia: Servizio dei vaglia postali.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Efinigerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Efinigerstrasse 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG, vom 23. April 1920, Art. 129, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Scheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé à remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintrag in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzudeuten bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzeigen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen und auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (894)

Gemeinschuldnerin: Merkuria Treuhand AG, Verena Conzett-Strasse 34, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 11. Mai 1971, 15.00 Uhr, im Sitzungszimmer 115, Amtshaus Helvetiaplatz, Molkenstrasse 9, Zürich 4.
Eingabefrist: bis 1. Juni 1971.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2608 Courtelary (1059)

Faillie: Corona SA, fabrique d'horlogerie, 2720 Tramelan.
Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Tramelan, rue de la Paix 27, Feuillelet N° 3098.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1971.
Première assemblée des créanciers: Jeudi 3 juin 1971, à 14.30 h., à l'Hôtel de la Clef, à Courtelary.
Délai pour les productions: 26 juin 1971; pour l'indication des servitudes: 16 juin 1971.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1260 Nyon (1060)

Failli: Mange Eric, publicité et édition «Promogeston», précédemment à Genève/Grand-Saconnex, actuellement à 1261 Cheserex/Crêt Neuf.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 23 juin 1971.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1260 Nyon (1061)

Failli: Minoccheri Leonildo, restaurant-pension Etoile-Gare, Rue de la Morache 3, à 1260 Nyon.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 mai 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 15 juin 1971.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1260 Nyon (1062)

Failli: Chautems Raymond, menuisier, 1197 Gland.
Immeubles sis rière la commune de Gland, parcelle 1073 Fo 7 en lieu dit «Au Breux».
Délai pour la production des servitudes: 1^{er} juin 1971.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (1063)

Ueber die Firma Frauch Erwin & Co., mit Sitz in Zürich, Höschgasse 81, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 18. Februar 1971 der Konkurs angeordnet; das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. April 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barsvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zug - Konkursamt des Kantons Zug, 6300 Zug (1055)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 4. Mai 1971 über die Litag SA, Zug, Neugasse 22, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven am 18. Mai 1971 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen seit dieser Publikation im SHAB vom 26. Mai 1971 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (1056)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars
Gemeinschuldner: Künzler Rudolf, ISBA Show-Business Agency, Länggassstrasse 68a, 3012 Bern.
Anfechtungsfrist: 5. Juni 1971.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L.P. 268)

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1069)

Gemeinschuldner: Straumann-Furger Werner, Kollektivgesellschaft der konkursiten Firma «Gebr. Straumann», Baldegerstrasse 20, in Basel.
Datum der Schlussklärung: 21. Mai 1971.

Kt. Schaffhausen - Konkursamt, 8200 Schaffhausen (1064)

Das Konkursverfahren über Furlemmeier Robert, Silberschmid, Tellstr. 2, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 14. Mai 1971 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1057)

La procedura di liquidazione del fallimento della Ditta Texmagasins SA, via Ariosto 6, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 17 maggio 1971 della pretura di Lugano-Città.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1070)

La liquidation des faillites indiquées ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 24 mai 1971.
Faillies:

- Chodan François, commerce de machines, machines-outils, moteurs, etc., Le Vieux-Bac à Avully, Genève.
- Habersaat Jean, «Carrosserie Jean», entreprise de carrosserie automobile, 8, chemin du Centurion à Carouge, domicilié 32, avenue de Crozet à Châteline, Genève.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L.E.F. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Kt. Glarus - Konkursamt Glarus (1071^b)

Im Konkurs über die Constructa, Bau- & Immobilien AG, Rapperswil, wird im Auftrag des Konkursamtes See Rapperswil folgende Steigerung durchgeführt:

Objekt: Grundbuch Schwanden

Eidg. Nr. 1434, Kant. Nr. 1487 7a 88 m², ein Stall, LB Nr. 795, im Jahre 1952 brandversichert für Fr. 7000.-, Wiese, im Bühlhof Schwanden gelegen.

Steigerungstag: Samstag, 3. Juli 1971, vormittags 11.00 Uhr.
Steigerungsort: Gasthaus Linthof Schwanden.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15 000.-

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab sofort während 10 Tagen, jeweilen nachmittags, beim unterzeichneten Konkursamt.

Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Barzahlung von Fr. 2000.- zu leisten. (Auf Abrechnung am Zuschlagspreis)
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8750 Glarus, 24. Mai 1971 Konkursamt des Kantons Glarus

Gerichtshausstrasse 34 Der Stellvertreter: E. Küng

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (1019^b)

Avviso di incanto unico Esecuzione N° 90999
Seconda pubblicazione Incanto N° 1243
Debitore escusso: Casa Rossa SA, Via Bellavista 17/19, 6977 Ruvigliana di Castagnola, p.t.p. Avv. Joseph Wicki - Via Soave, 6900 Lugano.

Immobili da realizzare: Nel comune di Riva S. Vitale

Denominazione	Natura	Mappa N°	Misura mq	Stima Fr.
Fornaci	Villa	249 A	209	130 000.-
Fornaci	autorimessa e lavanderia	249 B	76	18 000.-
Fornaci	giardino	249 C	890	80 100.-

Stima ufficiale di complessivi 228 100.-

Stima peritale complessiva Fr. 703 382.50

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari, servitù, diritti reali e crediti ipotecari e interessi: entro il giorno 8 giugno 1971.
Data e luogo dell'incanto: 30 giugno 1971 dalle ore 16.00 in avanti presso la Cancelleria Comunale di Riva S. Vitale.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 15 giugno 1971 e per dieci giorni consecutivi.

6850 Mendrisio, 13 maggio 1971 Per l'ufficio: G. Caroni, uff.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Lausanne (1072^b)

Vente immobilière - Propriété par étages

Le mardi 13 juillet 1971 à 15 h. 00, dans une des salles du Palais de Justice, entrée Est, Montbenon, Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des droits de copropriété ci-après désignés dépendant de la faillite de Scheim Jean SA, installations sanitaires, ferblanterie et couverture, à Lausanne.

Désignation des droits immobiliers à vendre

Droits de copropriété pour 16/1000 de la parcelle N° 3620 plan fol. 97, d'une surface totale de 1708 m², avec droit exclusif sur 1^{er} étage sud-est, immeuble chemin du Devin 47c, Lausanne, soit studio et 1 loggia et 1 cave constituant le lot N° 26 du plan.

Estimation fiscale Fr. 80 000.-

Estimation de l'office: Fr. 80 000.-

L'état des charges et les conditions de vente seront déposés à l'office des faillites de Lausanne, rue Caroline 2, Lausanne, dès le 15 juin 1971.

Pour visiter, téléphoner 3 jours à l'avance au N° 22.92.67.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce. Des garanties seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.

1000 Lausanne le 21 mai 1971 Le préposé aux faillites: M. Luisier

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Prorogation du sursis concordataire

(L.P. 295, al. 4)

Ct. du Valais - Arrondissement d'Hérens (1065)

Débiteur: Bonvin Cyrille, d'Antoine, charpentier-menuisier, à Héremence.
Selon décision du Tribunal d'Hérens-Conthey, du 10 mai 1971, le sursis-concordataire accordé le 15 janvier 1971, et se terminant le 15 mai 1971, a été prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 15 juillet 1971.

1950 Sion, le 18 mai 1971 Le Commissaire au sursis:
Reynald Actis

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (1073)

Par jugement du 24 mai 1971, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 24 février 1971 à Caretti Auguste, entreprise de maçonnerie et béton armé, 11, rue de Cornavin à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 8 juin 1971, est reportée au mardi 10 août 1971, à 10 h., salle des ventes des objets trouvés, 2, rue Ferdinand Hodler à Genève.

1200 Genève, le 24 mai 1971

Le commissaire au sursis: Paul Mermoud

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Kt. Aargau - Bezirksgericht Baden (1074)

Das Bezirksgericht Baden hat über den der Firma Fachmessen AG, Zürich-Tor, 8957 Spreitenbach, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf:

Mittwoch, 2. Juni 1971 um 17.30 Uhr im Tagsatzungssaal in Baden.

5400 Baden, den 24. Mai 1971 Bezirksgericht Baden I

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Zürich - Bezirksgericht Bülach (1075)

Das Bezirksgericht Bülach, II. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 1. April 1971 in Sachen Firma Morf & Co, Strassenbau, Eigen-
thal/Kloten, Post: 8303 Battersdorf, Gesuchstellerin, betr. Nachlassver-
trag beschlossen:

1. Der von der Gesuchstellerin ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 36%, wovon 20% innert 10 Tagen ab Rechtskraft dieses Beschlusses, weitere 8% ein Jahr später und die restlichen 8% wiederum ein Jahr später zahlbar werden, und für welche beiden restlichen Raten auf Sicherstellung verzichtet wird, wird gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

8. Schriftliche Mitteilung nach Eintritt der Rechtskraft zuhanden der Gläubiger durch einmalige Publikation von Ziff. 1 dieses Beschlusses in den vorgesehenen Publikationsorganen.

8180 Bülach, den 21. Mai 1971 Im Namen des Bezirksgerichtes
der ao. Substitut: Hünig

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG. 293)

Kt. Glarus - Zivilgericht des Kantons Glarus (1066)

Die Hafner AG, Glarus, vertreten durch ihren Verwaltungsratspräsidenten Ernst A. Misteli, Löwenstrasse 71, 8001 Zürich, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten gestellt.

Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 10. Juni 1971, 10.30 Uhr, entscheiden.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin sind berechtigt, zur Verhandlung im Gerichtshaus in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung zu erheben.

8750 Glarus, den 19. Mai 1971 Namens des Zivilgerichtes
des Kantons Glarus:
Der Präsident:
Dr. H. Becker-Lieni,
Der Gerichtsschreiber:
Dr. K. Luchsinger

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (1067)

Auflegung des Lastenverzeichnisses

Im Liquidationsverfahren nach Art. 134 VZG betr. die Liegenschaft prov. Bl. 270: Gasthof z. «Rosengarten» in Binwinken TG der SKC AG für Hotel- und Restaurationsbetriebe, Zürich 4, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt (Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich) zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher das Lastenverzeichnis anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Mai 1971 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuhängen.

8000 Zürich, den 21. Mai 1971 Konkursamt Aussersihl-Zürich:
Baur, Notar-Stellvertreter

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, Lugano (1058)

Liquidazione in via di fallimento a sensi dell'art. 134 RRF

Ditta: Trustland SA, via Peri 5, Lugano.

Beni immobili da realizzare:

In territorio del comune di Trarap/Valatscha GR
Wohnhaus Assek. Nr. 85 (Möbliert) mit angebautem Heustall
und Vorplatz.

Valore complessivo stima peritale Fr. 100.000.-
Termine per l'insinuazione delle servitù e oneri fondiari: 14 giugno 1971.

6900 Lugano, 19 maggio 1971 Ufficio dei fallimenti

Kt. Wallis - Konkursamt des Bezirkes Brig, 3904 Naters (1068)

Widerruf des Nachlassvertrages, Weiterführung und Bestätigung des Konkurses

Im Nachlassvertragsverfahren gegen Gaugaz Philipp, Betonpräfabrikation, ehemals in Brig, z. Z. in Eggerberg, hat das Instruktionsgericht des Bezirkes Brig in Brig unter dem Datum vom 14. Mai 1971 nachge-
nannter Entscheid gefallt:

1. Der vom Instruktionsgericht Brig dem Gaugaz Philipp am 29. September 1969 gewährte und genehmigte Nachlassvertrag wird gemäss Art. 315 SchKG aufgehoben.
2. Der am 13. Mai 1968 gegen Gaugaz Philipp ausgesprochene Konkurs, wird bestätigt und es ist das ordentliche Konkursverfahren gegen Gaugaz Philipp durch- und weiterzuführen.
3. Der Entscheid ist vom Betriebs- und Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters, im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Kantonalen Amtsblatt zu veröffentlichen.
4. Die Konkursmassen Gaugaz Philipp bezahlt die Kosten des Entscheides und Verfahrens.

3904 Naters, 18. Mai 1971 Betriebs- und Konkursamt Naters

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.
Baer Rahmen AG, in Wetzikon ZH (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1147), Fabrikation sowie Vertrieb von Wechsel- und sonstigen Bilderrahmen usw. Rosa Baer-Küpfel (nicht Rosa Baer-Koller, wie irrtümlich eingetragen) heisst die am 30. April 1971 eingetragene Prokuristin.

13. Mai 1971. Waren aller Art.
Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1970, S. 2616). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Rolf Frieden und Eduard Klöti; ihre Prokuren sind erloschen.

13. Mai 1971.
Verlagspresse Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874), Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Urheberrechten aller Art usw. Statuten am 6. 5. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 500.000 erhöht; es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

13. Mai 1971.
W. Sieber, Elektro- und Telefonanlagen, in Seftigen. Inhaber der Firma ist Willy Sieber, von Reichenbach, in Seftigen. Verkauf von Elektroapparaten und Installation von Elektro- und Telefonanlagen. Oberdorfstrasse, Seftigen.

Bureau Biel

12. Mai 1971. Revue.
Eugen Kübler, in Bern, Verlag, Administration und Vertrieb der «Humor-Revue» (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1954, S. 2498). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

12. Mai 1971.
Jürg Mühlethaler, Immobilien- und Treuhänderbüro Bern, in Bern, Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 706). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

12. Mai 1971.
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2695), mit Hauptsitz in Basel. Willy Häberli ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

12. Mai 1971. Tea-Room.
U. Brunner, in Bern, Betrieb des Tea-Rooms «Colibri» (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1958, S. 3403). Der Inhaber wohnt nun in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen.

12. Mai 1971.
Institut Humboldtianum, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1965, S. 3627). Dr. Walter Engeloch ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Donald Keller, nun in Orschwaben, Gemeinde Meikirch, bisher Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Er ist nun Direktor und führt in dieser Eigenschaft weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit einem Mitglied des Vorstandes. In den Vorstand sind neu gewählt worden: Paul Dübi, von Schüpfen, in Bern, und Werner Schwab, von Siselen, in Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weiterer Direktor ist Hans-Ulrich Kuster, von Brienz BE, in Bern; er führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Vorstandes.

12. Mai 1971. Versicherungen, Liegenschaften usw.
v. May & Cie., in Bern, Versicherungen aller Art sowie Handelsagentur für Import und Export, Handel mit sowie Vermittlung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1963, S. 3306). Die Prokura von Marguerite Goetz-Imhoof ist erloschen.

12. Mai 1971. Maschinen und Einrichtungen.
Peter Stammering & Co., in Bern, Vertrieb von Maschinen und Einrichtungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 789). Christian Schädegg, Prokurist, wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri b. B.

12. Mai 1971. Graphisches Fachgeschäft.
H. Stammering & Cie., in Bern, graphisches Fachgeschäft usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 86). Der Prokurist Christian Schädegg wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri b. B.

13. Mai 1971.
Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne) (Banca Cantonale di Berna) (Cantonal Bank of Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 854). Die Prokuren von Fritz Frei und Moritz Sahli sind erloschen.

13. Mai 1971.
Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. Aktiengesellschaft (Fabrique de machines Winkler, Fallert & Co. Société Anonyme) (Fabbrica di macchine Winkler, Fallert & Co. Società anonima) (Engineering Works Winkler, Fallert & Co. Incorporated), in Bern (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2972). In der Generalversammlung vom 29. April 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Maschinenfabrik WIFAG (Fabrique de machines WIFAG) (Fabbrica di macchine WIFAG) (Engineering Works WIFAG). Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern.

13. Mai 1971.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler (Société anonyme Chocolat Tobler) (Società anonima Chocolat Tobler) (Chocolat Tobler Limited), in Bern (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 158). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfred Alchenberger, von Sumiswald, in Bern. Die Prokura von Emil Fais ist erloschen.

13. Mai 1971. Baumaterialien.
Alb. Wahlen AG, in Bern, Betrieb eines Baumaterialiengeschäftes (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 339). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Lützeltschwab-Wenger, von Kaiseraugst, in Bern.

13. Mai 1971.
Milupa AG, Fabrik für neuzeitliche Kindernahrung, in Bern (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2528). Alois Dubach, Mitglied des Verwaltungsrates, ist noch zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1971. Bijouterien usw.
Heinz Pulver, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Bijouterien und Juwelen (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1958, S. 1310). Der Inhaber wohnt nun in Kehrsatz. Neues Geschäftsdomizil: Rodmattstrasse 99.

13. Mai 1971.
Schweizer Verband der Lebensmittel-Detaillisten (Veledes) (Associazione Suisse des Détaillants en alimentation [Veledes]) (Associazione Svizzera dei Dettaglianti in Alimenti [Veledes]), in Bern, Verein (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1965, S. 3462). Die Unterschrift von Dr. Eugen Bürgi ist erloschen.

13. Mai 1971. Früchte usw.
Kölla & Co., Inhaber Honegger & Co., in Bern, Grossimport-Agentur für Früchte und Gemüse, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2886). Einzelprokura ist erteilt worden an Ernst Arnold, von Wikon, in Muri bei Bern, und Peter Vogt, von Menziken, in Olten.

13. Mai 1971.
WSB-Heizkessel AG, in Bern, Handel mit Artikeln der Zentralheizungsbranche, insbesondere mit Heizkesseln usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 868). Einzelprokura ist erteilt worden an Wanda Bürgi-Bondi, von Lütisburg, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Neues Geschäftsdomizil: Holzlokoferweg 22.

13. Mai 1971. Fotomodelle, Werbeaufnahmen usw.
Interwork Wasem, in Bern, Schulung und Vermittlung von Fotomodellen; Atelier für Werbeaufnahmen; Kurse für Verkaufstechnik (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 149). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kollektivgesellschaft «Interwork-Verlag Bern Wasem, Schafroth & Wyder», in Bern, übernommen.

13. Mai 1971.
Interwork-Verlag Bern Wasem, Schafroth & Wyder, in Bern. Hans H. Wasem, von Wattenwil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz; Markus Schafroth, von Konolfingen, in Liebfeld, Gemeinde Köniz; und Jürg Wyder, von Riggisberg, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 13. Mai 1971 beginnt und gleichzeitig Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Interwork Wasem», in Bern, übernimmt. Zeitschriften- und Buchverlag. Sulgen-
eckstrasse 33.

13. Mai 1971. Oelgemälde.
Th. Büchler, in Bern, Handel mit Oelgemälden (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 3852). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

13. Mai 1971. Schweine.
Ernst Hohermuth, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Ernst Hohermuth, von Sulgen Ried, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Schweinehandel. Erlen.

Bureau Biel

12. Mai 1971.
Neri Montres SA, in Biel, An- und Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen sowie den Export dieser Artikel (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 550). Die Prokura von Leo Wirth ist erloschen.

12. Mai 1971.
Securitas A.G. Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1963, S. 2583), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Biel wurde erteilt an Robert Felber, von Deitingen und Egerkingen SO, in Nidau.

13. Mai 1971. Machines.
Precijacard S.A. (Precijacard A.G.) (Precijacard Ltd.), a Bienné. Suivant acte authentique et statut du 1^{er} mai 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de machines textiles. Elle a également pour but l'achat et la vente d'immeubles. Le capital social est de fr. 200.000, divisé en 400 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Daniel Gossin, de Crémènes BE, a Bienné, est seul administrateur avec signature individuelle. Locaux: Rue de Nidau 11.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

12. Mai 1971. Kino, Radios, TV.
Karl Bürki, in Zweisimmen, Betrieb des Cinémas Zweisimmen und Handel mit Radio- und Fernsehapparaten (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1959, S. 3083). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Television, Radio, Electronic Bürki & Co.», in Steffisburg, übernommen.

Bureau Erlach

12. Mai 1971. Elemente.
Güvo-clip, Günter Voigt, in Ins. Inhaber ist Günter Voigt, deutscher Staatsangehöriger (BRD), in Ins. Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Elementen aus Gummi, Gummi-Metall-Verbindungen und Kunststoff. Ryfweg 19.

Bureau Laupen

12. Mai 1971. Immobilien.
Schmutzenmatte AG, in Laupen, Immobilien (SHAB Nr. 217 vom 18. 9. 1964, S. 2819). Fred Utiger, Sekretär des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär und Geschäftsführer wurde gewählt Werner Wigger, von Wauwil, in Böisingen FR. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

12. Mai 1971.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Frauenkappelen und Umgebung, in Frauenkappelen (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1959, S. 1055). Der Präsident Ernst Zysset sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Beisitzer Willy Bockler, von Kappel LU, in Frauenkappelen, wurde Präsident. Der Beisitzer Fritz Rohrer, von Bolligen, in Frauenkappelen, wurde Vizepräsident. Neu als Sekretär wurde gewählt Hansruhrig Böhlen, von Riggisberg, in Frauenkappelen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Porrentruy

11. mai 1971. Café.
Gérard Ribeaud, a Porrentruy. Le chef de la maison est Gérard Ribeaud, de Coeuve, à Porrentruy. Exploitation du café de la Croix fédérale. Grand-Ruc 1.

13. Mai 1971. Pierres fines.

Paul Cramatte S.A., à Courtemanche, fabrication, achat et vente de tournages et de pierres fines, chatons et bouchons pour l'industrie horlogère et autre, etc. (FOSC du 24. 2. 1971, No 45, p. 438). Joseph Froté, de et à Miécourt, est nommé fondé de pouvoirs de la société. Il engagea la société par sa signature collective à deux avec un administrateur.

Bureau Saanen

12. Mai 1971. Grundstücke.

Charmeuse AG (Charmeuse SA), in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf, die Verwaltung und Vermietung von Grundstücken sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 1000 Inhaberkonten zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Franz Brechtbühl, Waldriedstrasse 25, Muri bei Bern, die Chaletbesitzung Saanen Grundbuchblatt Nr. 3051 auf dem Oberboden zu Gstaad sowie den dazugehörigen 1/5 Miteigentumsanteil des selbständigen und dauernden Kanalisationsrechtes Saanen Grundbuchblatt Nr. 3228, alles zum Preise von Fr. 625.000 zu erwerben. Ferner beabsichtigt sie von Franz Brechtbühl, vorgenannt, die sich im Gebäude Nr. 1002 C auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 3051 befindlichen Beweglichkeiten zum Preise von Fr. 25.000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Mühlheim, von Scheuren BE, in Gstaad, Gemeinde Saanen, als Präsident; Hans-Jörg Furrer, von Lütelkofen-Ischertswil SO, in Chêne-Bougeries GE, als Sekretär; René Merkt, von Chêne-Bougeries GE, in Genf. Alle drei Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Architekturbüro Kurt Mühlheim, Gstaad, Gemeinde Saanen.

13. Mai 1971. Tea-Room.

Ernst Reuteler-Ryter, in Saanen, Handel mit Textil- und Kolonialwaren (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1964, S. 3308). Neue Geschäftsstruktur: Betrieb eines Tea-Rooms.

Bureau Thun

13. Mai 1971.

Television, Radio, Electronic Bürki, in Steffisburg, Handel mit Televisions-, Radio- und elektr. Apparaten usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 21). Diese Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über in die Kollektivgesellschaft «Television, Radio, Electronic Bürki & Co.», in Steffisburg.

13. Mai 1971.

Television, Radio, Electronic Bürki & Co., in Steffisburg. Edmund Bürki, von Bleiken b. Oberdiessbach, in Steffisburg, und Karl Bürki, von Bleiken b. Oberdiessbach, in Zweisimmen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1971 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Television, Radio, Electronic Bürki», in Steffisburg, und der Einzelfirma «Karl Bürki», in Zweisimmen, übernommen hat. Handel mit Televisions-, Radio- und elektrischen Apparaten, Verstärkeranlagen, Grosslautsprecheranlagen, Tonaufnahme- und Wiedergabegeräten, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten; Antennenbau, sowie Handel mit Liegeschäften. Betrieb des Cinéma Zweisimmen. Glockenthal 35.

13. Mai 1971. Gummi- und Kunststoffprodukte.

Rudolf Grüni AG, in Heimberg, Fabrikation, Handel und Vertrieb von Gummi- und Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1149). Die Firma erteilt Kollektivprokura an W. Mamerow, deutscher Staatsangehöriger, in Spiez.

Bureau Wimmis (Bezirk Nidwiler)

13. Mai 1971. Vertretungen.

Hans Blatter, bisher in Langnau i. E., Vertretungen von Waren aller Art (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1948, S. 3234). Die Firma hat den Sitz nach Oey-Diemtigen verlegt. Inhaber der Firma ist Hans Blatter, von Rüderswil, nun in Oey-Diemtigen, Höhe. Vertretungen von Waren aller Art.

Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Mai 1971. Wertpapiere, Verwaltungen.

Acoria AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertgegenständen, in- und ausländischen Wertpapieren und Schuldverschreibungen aller Art. Die Gesellschaft kann Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verwerten und sich an Handels-, Finanz-, Industrie- und andern Unternehmungen beteiligen, ferner Treuhänder und Rechtsgeschäfte auf eigene oder fremde Rechnung tätigen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 110.000, eingeteilt in 110 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Dr. Willy Futternknecht, von Ermatingen, in Luzern. Winkelriedstrasse 14 (bei Treuhänder-Bank Luzern AG).

12. Mai 1971. Vermögensverwaltung, Immobilien.

Cerana AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 11. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art; Erwerb und Verkauf von Immobilien, Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Dr. Willy Futternknecht, von Ermatingen, in Luzern. Winkelriedstrasse 14 (bei Treuhänder-Bank Luzern AG).

12. Mai 1971. Vermögensverwaltung.

Zufag AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 11. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Erwerb und Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy Futternknecht, von Ermatingen, in Luzern. Winkelriedstrasse 14 (bei Treuhänder-Bank Luzern AG).

12. Mai 1971. Mode-Artikel.

Altmeyer AG, in Luzern. Mode-Artikel (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1970, S. 1488). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 21. April 1971 über diese Aktiengesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist aufgelöst.

12. Mai 1971. Textilien.

Werner Amrein, in Luzern, Handel mit Textilien und andere Vertretungen (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1966, S. 812). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Mai 1971.

Commercial Hydraulics A.G., Zweigniederlassung Sursee, in Sursee, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1967, S. 1873). Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung gelöscht.

12. Mai 1971.

Darlehenskasse Wikon, in Wikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1965, S. 1441). Walter Gloor ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Vizepräsident des Vorstandes ist Armin Meier, von Lupfig, in Wikon. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

12. Mai 1971. Lebensmittel und Getränke.

Siegfried Duss, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Duss, von Flühl LU, in Sursee. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Kottenmatte 12.

12. Mai 1971. Musikalien.

Hug & Co., Zweigniederlassung in Luzern, Musikalien usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2016). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Adresse: Kapellgasse 1.

12. Mai 1971.

Hunziker Elektrohaus AG, in Luzern (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1968, S. 684). Dr. Max Affolter und Otto Eng sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied der Verwaltung, wie bisher mit Einzelunterschrift, ist Walter Hunziker (bisher Präsident).

12. Mai 1971. Tourismus.

ICTO S.A., bisher in Zug (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1440). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. April 1971 wurde der Sitz nach Luzern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert; sie datieren ursprünglich vom 12. März 1970. Zweck: Durchführung von Geschäften aller Art auf dem Gebiete des Tourismus und des Transport- und Hotelgewerbes; Beteiligungen; Erwerb von Grundeigentum. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberkonten zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Einzelunterschrift führterner Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Birkenstrasse 1 (Revisionsbüro Kurt Huser).

12. Mai 1971. Immobilien.

Kreuzhof-Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 97, bzw. Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 159). Anstelle des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Hans Walder, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Erwin Kreuzer, von Zürich, in Wetswil.

12. Mai 1971.

Kurhaus Sörenberg A.G., in Sörenberg, Gemeinde Flühl LU (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 159). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Josef Gasser (bisher); Vizepräsident Clemens Bösch, von Mauensee, in Umiken (neu); Sekretär Dr. Joseph Duss, von Schüpheim und Hasle LU, in Schüpheim (neu); Mitglieder Adolf Anliker-Nick (bisher), und Rudolf Weber, von Basel, in St. Niklausen, Gemeinde Horw (neu). Die Genannten bilden den Ausschuss des Verwaltungsrates, dessen Präsident oder Vizepräsident mit je einem Mitglied kollektiv zu zweien zeichnen. Die Einzelunterschriften von Josef Gasser und Adolf Anliker-Nick sind demnach erloschen. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind Edgar Güntensperger, von Eschenbach SG, in Basel; Theo Schneider, von Flühl LU, in Sörenberg, Gemeinde Flühl; Dr. med. Anton Studer, von Schüpheim und Escholzmatt, in Schüpheim; Kurt Weibel, von und in Endingen, und Kurt Jetzer, von Kilchberg ZH und Lengnau AG, in Kilchberg ZH (diese alle neu).

12. Mai 1971. Tankstelle.

Leo Näf, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Leo Näf, von und in Sursee. Handel mit Velos und Motos; Führung einer Tankstelle. Luzernerstrasse 26.

12. Mai 1971. Lebensmittel.

Arnold Nobs, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1967, S. 4242). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Mai 1971. Möbel.

Frz. Stöckli, in Willisau-Stadt, Möbel, Polierwerkstätte (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1949, S. 103). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Möbel-Stöckli», in Willisau-Stadt.

12. Mai 1971.

Möbel-Stöckli, in Willisau-Stadt. Inhaber dieser Firma ist Willi Stöckli, von und in Willisau-Stadt. Er hat auf den 1. Januar 1971 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frz. Stöckli», in Willisau-Stadt, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Franz Stöckli, 1906, von und in Willisau-Stadt. Möbelhandlung und Polierwerkstätte.

12. Mai 1971.

Wasserversorgung AG. Schüpheim, in Schüpheim (SHAB Nr. 83 vom 4. 8. 1968, S. 744). Neue Adresse: Bahnhofplatz (beim Präsidenten Robert Studer).

12. Mai 1971. Tea-Room.

Josef Zeder-Leu, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Zeder-Leu, von und in Luzern. Betrieb des Tea-Rooms «Bijou». Bundesplatz 4a.

12. Mai 1971. Tragflügelboote.

Supramar A.G. (Supramar S.A.) (Supramar Ltd.), in Luzern, Tragflügelboote usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1098). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Mai 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Im Sinne von Art. 735 OR wurde das Grundkapital von Fr. 2.500.000 durch Abschreibung der 3000 Namenaktien und der 2000 Inhaberkonten zu je Fr. 500 auf je Fr. 160, insgesamt auf Fr. 800.000 herabgesetzt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 4200 Inhaberkonten und 1200 Namenaktien zu je Fr. 500 auf Fr. 3.500.000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung bei den Inhaberkonten erfolgte im Betrage von Fr. 1.047.848,32 in bar und im Betrage von Fr. 1.052.151,68 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft, und bei den Namenaktien im Betrage von Fr. 300.000 (50%) in bar. Das Grundkapital von Fr. 3.500.000 ist eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 160; 2000 Inhaberkonten zu Fr. 160; 4200 Inhaberkonten zu Fr. 500, und 1200 Namenaktien zu Fr. 500; es ist insgesamt mit Fr. 3.200.000 liberiert.

12. Mai 1971. Teppiche, Polstermöbel usw.

F. Brechtbühl, FILCO, in Sursee, Fabrikation von und Handel mit FILCO-Haushaltswäsche (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1960, S. 1294). Neue Geschäftsstruktur: Fabrikation von und Handel mit Vorhängen; Handel mit Teppichen, Polstermöbeln und Filco-Haushaltswäsche. Neue Adresse: Kyburgerstrasse 2.

12. Mai 1971.

Otto Schwander, Mosterei Nottwil, in Nottwil (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1952, S. 2406). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1971. Vermögensverwaltungen usw.

Sagax A.G., in Meggen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2743). Karl Stapfer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Lehner, von Zürich und Rorschachberg, in Zürich.

12. Mai 1971. Modeartikel.

Max Sucho, in Luzern, Chemiserie-Bonneterie (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1936, S. 2587). Neue Geschäftsstruktur: Handel mit Blusen und Modeartikeln. Neue Adresse: Pilatusstrasse 8.

12. Mai 1971. Bäckerei, Konditorei.

Robert Weber, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Robert Weber, von und in Sursee. Bäckerei und Konditorei. Mühleplatz 8.

Schwyz - Schwytz - Svitto

15. April 1971.

Emil Baumann, Buchhaltungs- und Treuhänderbüro, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber der Firma ist Emil Baumann, von Suhr AG, in Goldau, Gemeinde Arth. Führen von Kundenbuchhaltungen, Treuhänderfunktionen, Inkasso, Licenschaftenverwaltungen, Steuersachen. Rigistrasse 10.

12. Mai 1971. Warentransporte.

Franz Lacher-Reichmuth, in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Franz Lacher-Reichmuth, von Einsiedeln, in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Warentransporte. Oberweg.

12. Mai 1971. Spenglerei.

Walter Frei, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Walter Frei-Bisig, von Oberehdungen AG, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Betrieb einer Spenglerei. Alpeil.

12. Mai 1971. Heizungsanlagen.

M. Schönbächler-Jermann, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Mathias Schönbächler-Jermann, von und in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Lina Schönbächler-Jermann, von und in Einsiedeln. Erstellen von Heizungsanlagen, Oelfeuerungen und Sanitäranlagen. Riestrasse 17.

12. Mai 1971. Lederwaren.

Paul Berger, in Gersau. Inhaber der Firma ist Paul Berger, von Fahrni BE, in Gersau. Fabrikation von- und Handel mit technischen Lederwaren. Renggstrasse.

12. Mai 1971.

Karossier Karl Pirnstill, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Karl Pirnstill, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht am Rigi. Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Auto-Karosserien. Grepperstrasse 52.

12. Mai 1971. Beteiligungen.

Gurit-Essex AG, in Freienbach (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 329). Max Welti, Mitglied des Verwaltungsrates, und Paul Kaiser, von Mörschwil, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Thomas Abend, von Winterthur und Wallisellen, in Rapperswil SG, und Michael Lorenz, von Krinau, in Uznach.

12. Mai 1971. Transporte.

Heinrich Schmid, in Bäch, Gemeinde Wollerau. Inhaber der Firma ist Heinrich Schmid-Oberholzer, von Hedigen ZH, in Bäch, Gemeinde Wollerau. Einzelprokura wurde erteilt an Emmy Schmid-Oberholzer, von Hedigen ZH, in Bäch, Gemeinde Wollerau. Personen- und Warentransporte sowie Autoreisen. Unterer Hafen 8.

12. Mai 1971. Käserei.

Alois Mächler, in Altendorf. Inhaber dieser Firma ist Alois Mächler, von Schübelbach, in Altendorf. Betrieb einer Käserei. Handel mit Milchprodukten. Bilstein.

12. Mai 1971. Vieh.

Josef Zehnder, in Altendorf. Inhaber der Firma ist Josef Zehnder, von Einsiedeln, in Altendorf. Viehhandel und Landwirtschaft. Kreuzhof.

12. Mai 1971. Garage.

Erwin Scheiweiler, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Erwin Scheiweiler-Schönenberger, von Gottshausen TG, in Wollerau. Betrieb einer Autogarage. Neumühle.

12. Mai 1971. Lebensmittel.

H. Jakob-Nauer, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Hans Jakob-Nauer, von Langnau i. E., in Wollerau. Verkauf von Lebensmitteln. Roosstrasse 1.

12. Mai 1971. Restaurant.

W. Albert-Schärl, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Walter Albert-Schärl, von Bürglen UR, in Wollerau. Einzelprokura wurde erteilt an Rosa Albert-Schärl, von Bürglen UR, in Wollerau. Betrieb des Restaurants St. Verena. Strählgasse 1.

13. Mai 1971. Druckerei.

Erwin Eberhard, in Schwyz, Buchdruckerei (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1954, S. 2919). Durch Urteil vom 4. Januar 1971 hat das Bezirksgericht Schwyz den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Nachlass-Liquidator ist die Firma Bachmann & Co., Sachwalterbüro, in Luzern, vertreten durch die beiden Kollektivgesellschaftlicher Alfred und Hans Bachmann, beide von Luzern, in Meggen. Sie führen Einzelunterschrift. Die Liquidation wird unter der Bezeichnung **Erwin Eberhard in Nachlassliquidation** durchgeführt. Die Unterschrift von Erwin Eberhard ist erloschen. Neue Adresse: c/o Kantonalbank Schwyz, in Schwyz.

13. Mai 1971. Vieh.

Inderbitzin Hermann, in Schwyz, Viehhandlung (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1925, S. 274). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Mai 1971. Waren aller Art.

Alfons Röhr, in Gersau, Handels-Agentur (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1959, S. 2839). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Mai 1971. Spenglerei, san. Installationen.

Gottfried Auf der Maur-Küttel, in Steinen. Inhaber der Firma ist Gottfried Auf der Maur-Küttel, von Schwyz, in Steinen. Einzelprokura wurde erteilt an Agatha Auf der Maur-Küttel, von Schwyz, in Steinen. Betrieb einer Spenglerei und sanitäre Installationen. Halli.

13. Mai 1971. Bodenbeläge usw.

Walter Kümin-Egger, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Walter Kümin-Egger, von Freienbach, in Wollerau. Vertrieb und Verlegen von Bodenbelägen, Teppichen usw. Schwyzerstrasse 83.

13. Mai 1971.

Albert Marty, Transporte, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber der Firma ist Albert Marty, von Unterberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Betrieb einer Waren-Transportunternehmung. Hüttenstrasse.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

13. Mai 1971. Hotel.

Ferd. Achermann, in Hergiswil, Betrieb des Hotel Restaurants Engel (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1962, S. 2603). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

13. Mai 1971. Hotel.

Josef Lang-Achermann, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Lang-Achermann, von Sursee, in Hergiswil NW. Betrieb des Hotel Restaurants Engel.

13. Mai 1971.

Verkehrsverein Hergiswil am See, in Hergiswil. Verein SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Die Unterschrift von Hans Hochreutener-Riedi, Sekretär, ist erloschen. Neue wurde zur Sekretärin ernannt: Margrit Marzer-Erni, von Leuggern AG, in Hergiswil NW; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

13. Mai 1971. Kälbmästerei.

Arnold Achermann, in Ennetbürgen. Inhaber der Einzelfirma ist Arnold Achermann-Horni, von und in Ennetbürgen. Kälbmästerei.

Glarus — Glaris — Glarona

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Berichtigung.

Rephemac AG (Rephemac SA), in Niederurnen, Beteiligung an Handels- und Fabrikations- sowie andern kaufmännischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Richtige Schreibweise der Firma: **Rephemac AG (Rephemac SA)**.

11. Mai 1971. Verwaltung von Beteiligungen.
Merolina A.G. (Merolina S.A.) (Merolina Ltd.), in Glarus, Mit Statuten vom 11. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften im In- und Ausland. Sie kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, Präsident; und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdirektion: beim Präsidenten Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

12. Mai 1971.
Alkona, Generalunternehmens-Gesellschaft, in Glarus, Erwerb, Ueberbauung, Finanzierung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 664). Johann Jakob Müller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Walter Koller-Müller, von Kreuzlingen TG, in Gossau SG, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor einzeln.

12. Mai 1971.
Echo Holding, in Glarus, Uebernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970, S. 487). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ronald Hew Thomson, britischer Staatsangehöriger, in Epalinges VD, als Präsident; Walter Thoma, von Arden SG, in Lausanne VD, und Jörg von Wyl, von Zürich, in Cortaillod NE, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Dr. Ernst Heer, von und in Glarus, bisher einziges Mitglied, zeichnet nun ebenfalls zu zweien, seine Einzelunterschrift ist erloschen.

12. Mai 1971. Immobilien usw.
Sogepa S.A., in Liquidation, in Glarus, Verwaltung von Immobilien, Wertschriften und andern Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2569). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

12. Mai 1971. Beteiligungen.
Aktiengesellschaft Losa (Société Anonyme Losa) (Losa Limited), in Glarus, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1379). Ernst Liebi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

11. Mai 1971. Werbung.
Leo Burnett AG, in Zug, Leistung von Diensten aller Art auf dem Gebiet der Werbung usw. (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2979). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. April 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 3500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Neues Domizil: Hofstr. 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

11. Mai 1971.
Metallwarenfabrik Zug, in Zug, Betrieb einer Fabrik zur Verarbeitung von Metallen und Kunststoffen jeglicher Art, usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2362/2). Conrad Imhof, Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Max Steinmann und Peter Kolbrunner sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ihre Prokuren sind somit erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Kurt Marthaler, von Zürich, in Thalwil und Gustav Baschung, von Mümliswil SG, in Zug.

12. Mai 1971. Immobilien, Beteiligungen.
Espdevelop A.G., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Errichtung und Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an ähnlichen in- und ausländischen Gesellschaften, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung, Ausführung von Kommissions- und Treuhänderarbeiten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tetimanti, von Lugano, in Muggello, Präsident, und Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam A.G.).

12. Mai 1971. Industrieanlagen.
Turona AG, in Zug, Beratung in und Vermittlung von Industrieanlagen auf internationaler Ebene, usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1509). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans und Weber Treuhand AG).

12. Mai 1971. Handelsgeschäfte.
Agin AG, in Zug, Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, namentlich von Finanzgeschäften, usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2861). Albert Rees ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Markus Luther, von Rütli GL, in Hombrechtikon. Er führt Einzelunterschrift.

12. Mai 1971. Büromöbel.
Nipu Office Furniture Ltd., in Zug, Fabrikation von und Handel mit Büromöbeln usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 870). Lic. iur. Rudolf Kleiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Dr. Georg Hans-Jürg Wullschlegler, von Strengelbach AG, in Zug.

12. Mai 1971. Schaltungen.
PPC Electronic AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von gedruckten Schaltungen für die elektronische Industrie, usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. Mai 1970, S. 1160). Neues Domizil: Grienbachstrasse 33a (eigene Büros).

12. Mai 1971.
Inter-Mountain Sports AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Artikeln des Winter- und Bergsports, usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1075). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Merlin E. Nelson, amerikanischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Fernand Haitsly, von und in Genf, Hans-Benjamin Erni, bisher einziger Verwaltungsrat, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

12. Mai 1971. Chemikalien.
Chemecell SA, in Zug, Kauf, Fabrikation und Herstellung von Chemikalien usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 370). Der bisherige Prokurist Walter Müller, nun wohnhaft in Cham, und Neil Martin, britischer Staatsangehöriger, in Oberwil-Zug, wurden zu Direktoren mit Einzelunterschrift ernannt. Die Prokura von Walter Müller ist somit erloschen.

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12. Mai 1971. Café-restaurant.
Antoine Santarossa, à Bulle. Le chef de la raison est Antoine Santarossa, d'Italie, à Bulle. Exploitation du café-restaurant Gruyérien. Rue de la Gare 1.

12. Mai 1971. Auberge.
Joseph Maunon, à Enney, exploitation de l'Auberge de la Couronne (FOSC du 27. 6. 1969, N° 147, p. 1494). La raison est radicee par suite de remise de commerce.

12. Mai 1971. Hôtel.
Joseph et Christian Maunon, à Charmey. Joseph Maunon et Christian Maunon, les deux d'Epandes et Sâles (Sarine), à Charmey, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mars 1971. Exploitation de l'Hôtel de l'Étoile.

Bureau de Fribourg

11. Mai 1971. Primeurs, denrées coloniales.
Emile Burnier, à Fribourg, primeurs, denrées coloniales, vins et liqueurs (FOSC du 26. 8. 1954, N° 198, p. 2191). Cette raison est radicee par suite du décès du titulaire.

12. Mai 1971. Immeubles.
La Poudrière S.A. Fribourg, à Fribourg, affaires immobilières etc. (FOSC du 6. 12. 1968, N° 295, p. 2719). Jean-Pierre Burckhardt et François Hertig, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints. Yvan Remy, de Planfayon, à Fribourg, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

12. Mai 1971.
Fabrique de parquets ERS A. S. A. (Parkett-Fabrik ERS A. G.), à Corjolens, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 2. 1965, N° 31, p. 416). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radicee d'office.

12. Mai 1971. Bétail.
Albert Toffel, à Fribourg, commerce de bétail, en faillite (FOSC du 20. 10. 1966, N° 220, p. 2960). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radicee d'office.

12. Mai 1971. Participations.
Sareg S.A., société anonyme de représentations générales, précédemment à Lausanne (FOSC du 20. 5. 1955, p. 1321). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 avril 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Nouvelle raison sociale: **Sareg S.A.** Nouveau but: la prise ou l'acquisition de participations dans le domaine industriel, commercial ou financier. Elle pourra traiter toutes opérations en relation avec son but. Les statuts ont été modifiés en conséquence sur ces points et sur d'autres points non soumis à publication. Les statuts originaux portent la date du 6 mars 1947. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de francs 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres. Albert Etter, administrateur unique a démissionné; sa signature est radicee. Henri Moreillon n'est plus directeur, ses pouvoirs sont éteints. Jean Graenicher, de Bâle, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, Grand'Place, c/o Société de Contrôle Fiduciaire.

12. Mai 1971. Participations.
Philippe Andersen Holding, S. à r.l., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 9. 1969, N° 216, p. 2132). Dr. Walter Eisbein, Jürgen Eisbein, Angelika Eisbein (actuellement Angelika Wrightson-Eisbein), Julika Eisbein, Konrad Kral sen., Rainer Kral, Eva-Maria Haller-Kral, Volker Kral, Konrad Kral jun., ne sont plus associés; leurs parts ont été cédées. La part de Philippe Andersen, associé-gérant (inscrit) a été portée de fr. 5000 à fr. 20 000. Nouveaux associés: Paulette Andersen, Marie-Christine Andersen et Ingrid Andersen, les trois de Morges, à Muri BE, chacune pour une part de fr. 10 000. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 22 janvier 1971, les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: 20, rue St-Pierre, c/o M^{re} René Monferini, avocat. Signature de l'associé-gérant.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bréitenbach

12. Mai 1971. Uhrenzeiger usw.
Estima A.G. (Estima S.A.), in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenzeigern usw. (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 753). An der Generalversammlung vom 12. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Uhrenzeigern und verwandten Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Von den bisherigen Namenaktien zu Fr. 1000 wurden 24 Aktien in 48 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 80 000 ist nun eingeteilt in 56 Namenaktien zu Fr. 1000 und 48 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Adolf Stüdi ist nicht mehr Sekretär, sondern Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die an Georges Etienne erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

Bureau Ollen-Gösgen

12. Mai 1971. Liegenschaften.
Juwofrad AG, in Olten. Mit Statuten vom 12. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verkauf, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief und, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind, Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten. Domizil: Amthausquai 23, bei der «Mospig A.G. Olten».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. Mai 1971.
Auto AG Steinerling 45, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1418). Die Prokura des Theodor Huber ist erloschen.

11. Mai 1971. Verwaltungen usw.
Verlipa GmbH, in Basel, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1830). Nachdem nun auch die Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

11. Mai 1971.
C. Schlotterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 2000). Die Prokura des Otto Freudiger ist erloschen.

11. Mai 1971. Beteiligungen.
Philippe Ltd. in Liq., in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2704). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

11. Mai 1971. Betrieb des Cinéma Scala usw.
Cinésal AG, in Basel, Betrieb des Cinéma Scala usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1661). Infolge Fusion mit der «Cinérest Basel AG» aufgelöst. Da sich keine Gläubiger gemeldet haben, wird die Firma gelöscht.

11. Mai 1971. Liegenschaften.
Otonia AG in Liq., in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 75). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

11. Mai 1971.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 259). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Paride Polari ist erloschen.

11. Mai 1971. Handelsgeschäfte usw.
Perennis AG, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1959, S. 3359). An der Generalversammlung vom 11. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

11. Mai 1971. Beteiligungen usw.
C.A.S. Holding AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten sowie Beteiligung an Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Andreas Saxer, von und in Bettingen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Falkenstrasse 2 (bei Dr. Andreas Saxer).

12. Mai 1971. Heizungs- und Lüftungsanlagen usw.
Kalo-Bau AG, in Basel, Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1418). Neues Domizil: Dornacherstrasse 54.

12. Mai 1971. Immobilien.
Urs Gribi-Giavarini, in Basel, Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 409). Der Inhaber, Urs Georg Gribi-Giavarini, wohnt nun in Binningen.

12. Mai 1971. Kapitalanlagen usw.
Palafina SA, in Basel, Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1967, S. 2748). Dr. Charles Edouard Bourcart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: François Bungener, von Genf, in Bottmingen. Er führt Einzelunterschrift.

12. Mai 1971.
«Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft («Banque Commerciale de Bâle» Société Financière et de Participations), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2545). Prokura wurde erteilt an Hans-Ulrich Fässler, von und in Frenkendorf. Er zeichnet zu zweien.

12. Mai 1971. Garage.
Grosspeter AG, in Basel, Garage (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1970, S. 2630). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Urs Gasser, von und in Liestal. Er führt keine Unterschrift.

12. Mai 1971.
Geflügel- und Wild-Import AG (SA d'Importation de Volaille et de Gibier) (SA per l'Importazione di Pollame e Selvaggina), in Basel (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 215). In der Generalversammlung vom 6. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 500 Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

12. Mai 1971. Vieh und Fleisch.
Bell AG, in Basel, Vieh und Fleisch usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 768). In der Generalversammlung vom 12. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 16 000 000 wurde durch Ausgabe von 8000 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 20 000 000, eingeteilt in 40 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

12. Mai 1971. Architekturbüros usw.
Suter & Suter AG, in Basel, Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 511). An der Generalversammlung vom 11. Mai 1971, wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann auf den Namen lautende Genussscheine (genannt «Partizipationsscheine») mit einem Nennwert von Fr. 500 ausgeben, welche im Verhältnis ihres Nennwertes den gleichen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn (Dividende) und am Liquidationsergebnis geben, wie die Aktien.

12. Mai 1971: Automobile.
Lehmann & Schild AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Neu- und Gebrauch-Automobilen, deren Finanzierung, Reparaturen und Wartung von Automobilen auf dem gesamten Gebiet der Automobilbranche; Handel mit Benzenen und Autoölen, Uebernahme von Vertretungen von Automarken und von allen automobiltechnischen Artikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. März 1971 und Uebernahmevertrag vom 5. Mai 1971 Aktien der im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «G. Lehmann und R. Schild & Cie.», in Basel. Den Aktien von Fr. 80 800 stehen keine Passiven gegenüber. Für diese Aktien erhalten drei Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft und zwei Gründer Gutschriften von zusammen Fr. 30 800. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Guido Lehmann, von St. Gallen, in Basel, Präsident; Rolf Romeo Schild, von Grenchen, in Birsfelden, Vizepräsident, und Erwin Truf, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Claragraben 78.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

10. Mai 1971. Autobefestigungsstelle usw.
Roos-Bernal A.G., in Muttlenz, Grosshandel mit Autobefestigungsstellen usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2134). In den Generalversammlungen vom 5. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 181 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR durch Vernichtung von 181 Aktien von Fr. 1000 voll abgeschrieben und durch Ausgabe von 181 neuen voll liberrierten Namenaktien von Fr. 1000 wiederum auf Fr. 181 000 erhöht. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 181 000 ist eingeteilt in 181 Namenaktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft führt nun die Firma **Bernal A.G.** Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Bekanntmachungen an Dritte durch Publikation im SHAB. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat sind Peter Werner Gisiger-Muchenberger und Thea Gisiger-Muchenberger ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Clemens Mosberger-Oswald, von Gossau SG, in Witterswil SO, und Rolf Tschui-Roth, von Grenchen SO, in Binningen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1971. Waren aller Art.
Qualex A.G., in Allschwil, Kauf und Verkauf von Waren aller Art und insbesondere Verkauf an militärische Dienststellen der alliierten Streitkräfte in Europa (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1970, S. 2649). In der Generalversammlung vom 11. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberriert.

12. Mai 1971.
Planungsgesellschaft WLW Aktiengesellschaft, in Bottmingen (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Wilhelm J. Vögltin-Falke und Alfred Hafner-Wenzlau sind zufolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ohne Unterschriftsberechtigung wurden gewählt: Kurt Ciapparelli, von Sta. Maria im Münsterthal GR, in Reinach BL, und Othmar Wohlwendner, von Schänis SG, in Therwil. Der bisherige Verwaltungsrat Roland Becker-Nagel wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt auch in dieser Eigenschaft weiterhin Einzelunterschrift.

12. Mai 1971.
Basler Frelager A.G., in Münchenstein, Betrieb eines Zollfreilagers usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 203). Die Unterschrift des Direktors Hans Georg Iselin ist erloschen. Der bisherige Prokurist Fritz Hänni-Schlup wurde zum Direktor gewählt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen.

12. Mai 1971.
Translager AG, in Münchenstein, Bau und Betrieb eines Lagerhauses usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1970, S. 1554). Die Unterschrift des Geschäftsführers Hans Georg Iselin-Altho ist infolge Todes erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Fritz Hänni, von Oberbalm, in Birsfelden.

12. Mai 1971.
Milchgenossenschaft Liestal, in Liestal (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 599). In der Generalversammlung vom 13. März 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma heisst nun Milch- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Liestal. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ist Wilhelm Bircher, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Hans Schütz wurde zum Präsidenten und der bisherige Beisitzer Alfred Häring, von Giebenach, in Liestal, zum Vizepräsidenten gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Geschäftsführer.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

11. Mai 1971. Restaurant.
Rudolf Bremer, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Restaurants «FERNBLICK» (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2607). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzel est.

7. Mai 1971.
Otto Bruderer, Baugeschäft, in Teufen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1958, S. 346). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Otto Bruderer AG», in Teufen, übernommen.

7. Mai 1971. Hoch- und Tiefbau.
Otto Bruderer AG, in Teufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Erwerb oder Veräusserung von Liegenschaften, Beteiligung an Gemeinschaftsunternehmen und Konsortien. Grundkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Februar 1971 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Bruderer, Baugeschäft», in Teufen, gemäss Bilanz per 1. Februar 1971 und Sacheinlagevertrag vom 7. Mai 1971, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Debitoren, Materialien, Immobilien, Mobilien usw.) Fr. 1.794.516,03 und die Passiven Fr. 1.193.616,60 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 600.899,43 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeschrieben und der Rest von Fr. 400.899,43 auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Otto Bruderer-Höhener, von Speicher, in Teufen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Mina Bruderer-Höhener, von Speicher, und Willy Fuchs, von Appenzel, beide in Teufen. Geschäftsdomicil: Grund 414, Post Niederteußen.

Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzel int.

12. Mai 1971.
Buchdruckerei Jakob & Co., in Appenzel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1965, S. 130). Willy Jakob-Brander ist am 1. Januar 1971 aus der Gesellschaft ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallò

23. April 1971.
Strässle, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 512). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Strässle AG», in St. Gallen.

23. April 1971. Heizanlagen, Lüftungstechnik usw.
Strässle AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Installation von heiz- und lüftungstechnischen Anlagen, Oelfeuerungen und Tankanlagen, Durchführung von Tankrevisionen sowie sämtlicher Arbeiten, die mit dem Bau von Heizanlagen in Verbindung stehen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen. Aktienkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. April 1971 von der bisherigen Einzelfirma «Strässle, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, St. Gallen», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 1. 11. 1970 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 919.563,40 und Passiven von Fr. 869.563,40 zum Preise von Fr. 50.000, welcher voll auf das Grundkapital anzurechnen wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Karl Strässle, von Bütschwil, in St. Gallen, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Langgasse 3 a.

12. Mai 1971. Import und Export von Gebrauchsgütern.
Pastari A.G., in St. Gallen, Import und Export von Gebrauchsgütern und Verbrauchsgütern der Lebensmittel- und Verpackungsbranche usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. April 1971, S. 912). Dr. Carl Rusch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Arnold Faessler, von Appenzel, in St. Gallen. Geschäftsdomicil: Schützengasse 2.

12. Mai 1971. Haushaltapparate.
Stima AG, in Zuckenrieth, Gemeinde Niederhelfenschwil, Fabrikation und Verkauf von Haushaltapparaten aller Art, insbesondere von Waschautomaten usw. (SHAB Nr. 283 vom 8. 12. 1970, S. 2752). Peter Smimoff wurde zum Direktor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien, Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gerhard Ritter, von Marthalen ZH, in Uzwil.

12. Mai 1971.
«OMAG» Optik und Mechanik A.-G., in Mels, Fabrikation feinechanischer und optischer Instrumente und wissenschaftlicher Apparate usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 808). Ernst Schawaldler und Walter Wetter sind nun Vizedirektoren; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1971. Schutzrechte.
Hepatex AG, in Wattwil, SG, Erwerb, Aufrechterhaltung und kommerzielle Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 212). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Christoph Kamm, von Deutschland, in Wattwil, Geschäftsführer, und Emi Schnetzler, von Zürich, in Wattwil.

12. Mai 1971.
Bodankies und Beton AG, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Fertigbeton usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1969, S. 1450). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Meile, von Fischingen TG, in Pfäffikon SZ.

12. Mai 1971. Bauten.
Bruno Scherrer AG, in St. Gallen, Ausführung von Bauarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1971, S. 44). Die Prokura von Rudolf Bischof ist erloschen.

12. Mai 1971. Profile aller Art.
Rhencoplast AG, Berneck SG, in Berneck, Fabrikation und Vertrieb von Kunststoffprofilen aller Art usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1966, S. 3865). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gais AR (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1123) von Amtes wegen im Handelsregister St. Gallen gelöscht.

12. Mai 1971. Architekturbüro.
Haedener Karl-Heinz, in Buchs. Inhaber der Firma ist Karl-Heinz Haedener, von Herisau AR, in Buchs SG. Führung eines Architekturbüros. Röllweg 6.

12. Mai 1971.
R. Schocher, Zentralheizungen, in Gams (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2211). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Mai 1971. Restaurant.
René Juffer, in Flawil, Betrieb des Restaurants Eschenhof (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1461). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

12. Mai 1971. Bekleidungsartikel.
TEEN-TREND AG, in Chur, Handel mit Bekleidungsartikeln (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2927). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 6. Mai 1971 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

12. Mai 1971. Restaurant.
Max Ponzi, in Chur, Betrieb des Restaurants Bahnhof Haldenstein (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 902). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. Mai 1971. Vermögensverwaltungen usw.
Moniuvest-Company, Clagluna & Co., in Chur. Claudio Clagluna, von Ardez und Susanne Follin-Sandoni, von Arvigo, beide in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1971 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien, Vermögensverwaltungen, Finanzierungen, Handel mit Immobilien. Kupfergasse 8.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Mai 1971. Boote.
Nautic AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel, die Vermittlung und Herstellung von Booten und Motoren und deren Zubehör, sowie die Vermittlung von Hafens- und Liegeplätzen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Herbert Aicheim, deutscher Staatsangehöriger, in Singen (D), als Präsident mit Einzelunterschrift und zugleich Geschäftsführer, sowie Edwin Böhi, von Schönholzerswilen, in Frauenfeld, und Karl Staub, von Gossau SG, in Frauenfeld, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Rebstrasse 3, bei der Firma Staub Buchhaltungs- und Verwaltungs AG, Frauenfeld.

13. Mai 1971.
Arbonia A.G., in Arbon, Fabrikation von und Handel mit Blech- und Metallwaren und Stahlradreifen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 462). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1971 wurde das Grundkapital um Fr. 1.500.000 auf Fr. 2.750.000 erhöht durch Ausgabe von 300 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 5000. Das voll liberierte Grundkapital ist jetzt in 1250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 300 Inhaberaktien zu Fr. 5000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

7. maggio 1971.
Immobiliare Semine SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 27 aprile 1971. Scopo: acquisto, costruzione, locazione, gerenza e in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco o in dettaglio. La società acquisterà in particolare dalla comunione ereditaria fu Bomio-Giovanascini Lugina, in Bellinzona, la particella RFD 715 Bellinzona di 2168 mq per il prezzo di Fr. 185.572. Capitale sociale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione da uno a 3 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Gianni Sommaruga, via Ferriere.

12. maggio 1971. Partecipazioni, immobili.
Parfings SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 7 maggio 1971. Scopo: partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere. La società potrà, inoltre, acquistare, vendere ed amministrare beni immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale sociale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore di Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Alberto Bernardoni di Alfredo, da e in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Confianza SA, Piazza Grande.

12. maggio 1971. Pompe funebri.
Remo Barengo di Ezio, in Bellinzona, impresa di pompe funebri (FUSC del 6. 5. 1968, N° 105, p. 966). La ragione sociale è stata modificata come segue: **ABOF Remo Barengo fu Ezio**.

12. maggio 1971. Caffè-bar.
Negrini Alpinare, in Bellinzona. Titolare della ditta è Alpinare Negrini, cittadino italiano, in Bellinzona. Esercizio caffè-bar all'insigna «Bar Pedrini». Piazza Collegiata 1.

13. maggio 1971. Fusione, ecc.
Fonitca SA, in Cadenazzo, costituzione e esercizio industria per la fusione di getti in ghisa ed altri metalli, ecc. (FUSC del 10. 6. 1970, N° 132, p. 1336). Armando Gallina, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Achille Frigerio, da Maroggia, in Locarno; Bruno Bernardoni, da Sorengo, in Massagno, e Horst Gandt, cittadino germanico, in Lugano, sono nominati membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con altro avente diritto. Horst Gandt resta direttore con firma individuale come precedentemente.

Ufficio di Biasca

12. maggio 1971.
Lavanderia Linda S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 6 maggio 1971, è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'installazione e la gestione di lavanderie di ogni tipo e genere, il commercio di attrezzature e di materiali per lavanderia e la partecipazione a società similari o aventi comunque attività connesse. Non si esclude qualsiasi altra operazione commerciale. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, interamente liberato, suddiviso in 50 azioni al portatore di Fr. 1000 ciascuna. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, quando la legge lo esige, sul FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Eros Valchera di Pietro, da e in Malvaglia, con firma individuale. Recapito: Uffici propri, via Lucomagno.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

13 maggio 1971.
Cava Granito Vallemaggia Società Anonima (Granitbrüche Maggial Aktiengesellschaft) (Carrrières de granit Vallemaggia Société Anonyme), in Cevio (FUSC del 25. 9. 1968, N° 225, p. 2072). L'assemblea straordinaria degli azionisti del 12 maggio 1971 ha deciso la messa in liquidazione della società che sarà operata sotto la ragione sociale **Cava granito Vallemaggia Società Anonima in liquidazione**. Ebe Respini ved. fu Piero, finora amministratrice unica, è stata nominata liquidatrice con diritto di firma individuale.

Ufficio di Faida

12 maggio 1971. Ristorante con alloggio.
«Moretti Remo, Ristorante Pescium, in Airolò. Titolare è Remo Moretti fu Armando, da Bellinzona, in Airolò. Gerenza del Ristorante Pescium, in Airolò.

12 maggio 1971. Chiosco fuori.
Dora Ballerini, in Airolò. Titolare è Dora Ballerini ved. nata Gaddi, da Cadempino, in Airolò. Gerenza di un chiosco di fuori.

12 maggio 1971. Rappresentanze di merci di generi diversi.
Pietro Butti, in Bodio (FUSC del 19. 6. 1950, N° 140, p. 1596). Tale ditta individuale viene radiata dal registro di commercio in seguito a cessazione di esercizio per decesso.

Ufficio di Locarno

10 maggio 1971. Commestibili, merceria, vini, ecc.
Angelo Antognini, in Vira Gamba Rogno (FUSC del 4. 3. 1947, N° 52, p. 615). Lo scopo della ditta viene modificato in: commestibili e merceria, vini e liquori.

12 maggio 1971.
Fabbrica di Orologi Sindaco S.A., orologi «Jaguar» (Fabrique d'Horlogerie Sindaco S.A., montres «Jaguar») (Uhrenfabrik Sindaco A.G., «Jaguar»-Uhren), in Muralto (FUSC del 22. 6. 1970, N° 142, p. 1431). Dr. Kurt Rolf Fehlmann, da Remigen AG, in St.-Blaise NE, è nominato membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due.

13 maggio 1971.
Beton Precompresso S.A. (Spannbeton A.G.) (Précontrainte S.A.), succursale di Locarno (FUSC del 30. 11. 1966, N° 281, p. 3785), con sede principale a Losanna. La succursale viene cancellata per trasferimento a Bellinzona (FUSC dell'11. 9. 1968, N° 213, p. 1962).

13 maggio 1971. Immobili.
Agencia Thommen S.A., in Ascona (FUSC dell'8. 9. 1967, N° 210, p. 2988). La società è sciolta a seguito di fallimento decretato dal pretore di Locarno-Campagna in data 29 aprile 1971.

13 maggio 1971.
Farmacia Internazionale, Domenico Padina, in Locarno (FUSC del 12. 11. 1965, N° 265, p. 3565). Su istanza del titolare questa ragione sociale viene cancellata per cessazione di commercio.

13 maggio 1971.
Foto-ottica Fli Pancaldi, in Ascona (FUSC dell'8. 10. 1963, N° 235, p. 2853), società in nome collettivo. La società è trasformata, a partire dal 1° gennaio 1971, in società in accomandita. Claudio Pancaldi, da e in Ascona, è unico socio illimitatamente responsabile; Augusto Pancaldi, da e in Ascona, è socio accomandante con una quota di Fr. 10.000; la sua firma è cancellata. La ragione sociale viene modificata in: **Foto-cine-ottica Claudio Pancaldi & Co.**

13 maggio 1971.
Immobiliare Muralto S.A., in Muralto (FUSC del 20. 7. 1970, N° 166, p. 1660). Andreas Schwieger, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. Helga Rizzi nata Holzwarth, da Verscio, in Minusio, è nominata procuratrice con firma collettiva a due con altro avente diritto.

13 maggio 1971. Immobili.
Placido S.A., in Minusio (FUSC del 23. 1. 1968, N° 18, p. 150). La società è sciolta a seguito di fallimento decretato dal pretore di Locarno-Città in data 7 maggio 1971.

Ufficio di Lugano

12 maggio 1971.
Farmacia del Crocefisso S.A., in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuto del 30 aprile 1971. Scopo: la gestione di farmacie, l'acquisto, la vendita e la rappresentanza di prodotti farmaceutici e cosmetici; la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili ivi compresa la costruzione di stabili e l'assunzione di mutui ipotecari e nonché la partecipazione ad imprese similari tanto in Svizzera che all'estero, in particolare la gestione della Farmacia del Crocefisso. Capitale: Fr. 150.000, diviso in 150 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giancarlo Tramazzani, da Curio, in Ponte Tresa. Recapito: Via Nassa 17, presso studio Pervanger e Balestra.

11 maggio 1971.
Cogefi Compagnia Gestioni Fiduciarie S.A., in Paradiso. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 maggio 1971. Scopo: l'amministrazione, investimenti, gestione e gerenza di società, patrimoni; la consulenza fiscale e finanziaria, lo studio di mercato sotto tutti gli aspetti ed in particolare commerciale, mobiliare ed immobiliare; l'acquisto, la vendita e la transazione di beni mobili. Capitale: Fr. 100.000, diviso in 1000 azioni al portatore da Fr. 100 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente Mario Bolla Dallera, di nazionalità italiana, in Montagnola, presidente; Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, membro; Giovanni Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: Viale S. Salvatore 7 (uffici propri).

11 maggio 1971. Immobili, ecc.
Nastasia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 maggio 1971. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. La società si propone in particolare l'acquisto dell'immobile alla particella N° 4212 di Winterthur, Saltrasse 24, per il prezzo di Fr. 824.000, di cui Fr. 500.000 mediante assunzione dell'ipoteca a favore della Banca Credito Svizzero ed il rimanente importo parte in contanti e parte con il ricavo di nuovi mutui. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma ad imprese similari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

12 maggio 1971. Compra-vendita arredamenti, ecc.
Nordisk S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 maggio 1971. Scopo: la compra-vendita e fabbricazione di arredamenti, mobili ed altri articoli del ramo, come pure la partecipazione a società similari sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 100.000, diviso in 200 azioni al portatore da Fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Josef Stalder, da Nottwil LU, in Lugano. Recapito: Via Nassa 1, presso la Ditta Nordisk.

12 maggio 1971.

Elettro-forniture Folcetti e Binetti, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° maggio 1971 una società in nome collettivo tra Gian Carlo Folcetti, da ed in Massagno, e Fernando Binetti, da Ponte Capriasca, in Canobbio. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Rappresentanze tecniche, commercio di materiale elettrico e generi affini. Via Somaini 6.

12 maggio 1971. Genio civile, ecc.

Alli S.A., in Lugano, l'esecuzione d'ogni lavoro del genio civile, ecc. (FUSC del 26. 1. 1971, N° 20, p. 206). Sergio Bolla, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Remo Regazzoni, da Morbio Superiore, a Paradiso.

12 maggio 1971. Partecipazione, ecc.

Guiva S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese finanziarie, ecc. (FUSC del 7. 10. 1970, N° 234, p. 2266). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 26 aprile 1971 la società ha deciso di modificare lo statuto su punti non soggetti a pubblicazione.

13 maggio 1971. Partecipazione, ecc.

Cerco A.G., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 27. 3. 1968, N° 73, p. 652). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 maggio 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 50.000 mediante l'emissione di 1 nuova azione al portatore da fr. 10.000, interamente liberata. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 50.000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberata.

13 maggio 1971.

Immobiliare Finigea S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 maggio 1971. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare la società si propone l'acquisto, mediante costituzione di un diritto di compera, in comproprietà con la Immobiliare Valdemora S.A., Lugano, della part. N° 754 RFD di Vignanello di mq. 1675, di proprietà del signor Armando Valenti, per il prezzo di complessivi fr. 400.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: Corso Pestalozzi 9, presso Soginvest Banca S.A.

13 maggio 1971.

Immobiliare Valdemora S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 maggio 1971. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare la società si propone l'acquisto, mediante costituzione di un diritto di compera, in comproprietà con la Immobiliare Finigea S.A., Lugano, della part. N° 754 RFD di Vignanello di mq. 1675, di proprietà del signor Armando Valenti, per il prezzo di complessivi fr. 400.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: Corso Pestalozzi 9, presso Soginvest Banca S.A.

13 maggio 1971. Partecipazioni, ecc.

Wals Holding S.A. (Wals Holding S.A.) (Wals Holding A.G.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 maggio 1971. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, presso studio Dr Brenno Galli.

13 maggio 1971. Costruzioni, ecc.

Garelli S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 maggio 1971. Scopo: l'esercizio di una impresa di costruzioni di sopra e sottostruttura, il commercio di materiali da costruzione, l'amministrazione e la gestione fiduciaria di immobili, l'esecuzione di operazioni fiduciarie connesse ad affari immobiliari e mobiliari e la partecipazione ad imprese analoghe sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Pierluigi Bernasconi, da Manno, in Agno. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

13 maggio 1971. Immobili, ecc.

S.I. Dossio S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 maggio 1971. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione, l'amministrazione di immobili, la partecipazione a società similari od affini. La società intende acquistare, con cessione di un diritto di compera, la particella RT 27 di Arosio, avente una superficie di mq. 8340, al prezzo di fr. 150.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Joseph Wicki, da Horv e Oberkirch LU, in Lugano. Recapito: Via Francesco Soave 9, presso lo studio dell'avv. Joseph Wicki.

Distretto di Mendrisio

10 maggio 1971. Scardassi.

de Spa e figlio, in Vercallo, fabbricazione e vendita di scardassi; rappresentanze nel ramo, società in nome collettivo (FUSC del 24. 3. 1959, N° 68, p. 868). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 68, al 3, dell'ORC, col consenso dell'Autorità cantonale di Vigilanza.

12 maggio 1971. Partecipazioni.

Ingefin Holding S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 maggio 1971. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni in società e imprese di ogni genere, l'amministrazione di patrimoni, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: avv. Mario Guglielmoni, da Fusio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: via P. F. Mola N° 15.

12 maggio 1971. Partecipazioni.

Veliki Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 maggio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Fiam S.A., via Livio 5.

12 maggio 1971. Copricoloriferi.

Francesco Moresi, in Mendrisio, fabbricazione di copricoloriferi brevettati Apollo, ecc. (FUSC del 1. 9. 1970, N° 203, p. 1980). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

12 maggio 1971. Partecipazioni.

Kaoko Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 maggio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000,-- cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

12 maggio 1971. Partecipazioni.

Naito Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 maggio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

12 maggio 1971. Partecipazioni.

Skainar Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 maggio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

12 maggio 1971. Immobili.

Immobiliare Valfortia S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 6 maggio 1971. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli-Nosedà-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 33.

12 maggio 1971. Partecipazioni.

Caraboso Holding in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 27. 8. 1970, N° 199, p. 1945). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

12 maggio 1971. Imprese costruzioni.

Claudio Fontana, in Mendrisio, imprese costruzioni (FUSC del 22. 4. 1966, N° 93, p. 1301). La ditta è cancellata in seguito all'apporto di attivo e passivo fatto alla società anonima Claudio Fontana-Impresa Costruzioni S.A., in Mendrisio, secondo il bilancio del 1° gennaio 1970.

13 maggio 1971. Mercè di ogni genere, ecc.

Parandl A.G., precedentemente in Basilea (FUSC del 24. 12. 1970, N° 301, p. 2926). Con decisione assembleare del 16 febbraio 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Chiasso e di modificare la ragione sociale in Parandl S.A. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza. Scopo: il commercio di merci di ogni genere, lo sfruttamento di diritti di proprietà industriale, la partecipazione ad imprese in Svizzera e all'estero, l'esecuzione di affari finanziari, come pure la compra e la vendita e l'amministrazione di titoli; la società può acquistare ed alienare immobili. Gli statuti originali sono in data 9 dicembre 1970. Capitale: fr. 70.000, suddiviso in 70 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente tre nelle persone di: Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, presidente; Luciano Lisi, cittadino italiano, in Airuno (Como, Italia) (confermato), e Dr Giannetto Pozzi, da Barbengo, in Massagno (confermato), membri, tutti con firma collettiva a due. La firma di Jean-Pierre Weber, già presidente, dimissionario, è estinta. Pure estinta è la firma del procuratore Giorgio Bernadoni. Recapito: c/o Fiam S.A. via Livio 5.

13 maggio 1971.

Albergo Svizzero S.A. Capolago, in Capolago (FUSC dell'8. 11. 1961, N° 261, p. 3502). Anne Marie Wieder nata Stievel, amministratrice unica, è ora domiciliata a Capolago.

13 maggio 1971. Partecipazioni.

Clastidio S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 24. 10. 1968, N° 250, p. 2298). Con decisione assembleare del 12 maggio 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Clastidio S.A. in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. La sua firma, quale amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

13 maggio 1971. Partecipazioni.

Anva Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 17. 7. 1967, N° 164, p. 2434). Gianpiero Zoppi, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Augusto Arnold, da Richenthal, in Lugano, con firma individuale.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

12 mai 1971. Bâtiments.

Manzini S.A., a Aigle, entreprise générale de bâtiments, constructions, génie civil, bureau technique et autres travaux analogues, etc. (FUSC du 3. 12. 1970, p. 2753). La procurator conférée à Paul Albert Chesaux est éteinte.

13 mai 1971.

Garage Paecard S.A., a Aigle (FUSC du 24. 10. 1969, p. 2450). S'agit d'un procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mai 1971, la société a décidé de modifier sa raison sociale, qui sera désormais la suivante: Garage du Pilon S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Lausanne

Laboratoire F. B. Unis S.A., a Lausanne, fabrication, vente, importation et exportation de produits pharmaceutiques, etc. (FUSC du 26. 2. 1970, p. 443). Siège transféré à Prilly. Statuts modifiés le 31 mars 1971. Adresse: Chemin des Creuses 9.

11 mai 1971.

Société des Patrons Boulangers-Pâtisseries de Lausanne et environs, a Lausanne, association (FUSC du 24. 8. 1970, p. 1914). La signature d'Albert Vodoz est radiée. Paul Wüthrich, de Trub BE, a Lausanne, est nommé caissier; il signe collectivement à deux avec le président.

11 mai 1971. Immeubles.

L'Etoile S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSF du 15. 3. 1971, p. 607). La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions des art. 711, al 4 CO, et 86 ORC. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: L'Etoile S.A. en liquidation, par l'administrateur inscrit Jean Delpech, actuellement à Mandelieu (France, Alpes maritimes), lequel signera individuellement.

11 mai 1971. Tous produits.

Guy Paccanari, a Lausanne, fabrication et distribution des spécialités «Witt-Sidac», commerce et représentation de tous produits (FOSF du 17. 3. 1971, p. 626). Nouvelle raison de commerce: Produits chimiques et dérivés Guy Paccanari. Nouvel objet de l'entreprise: Fabrication et distribution de produits chimiques et dérivés, notamment des spécialités de la marque «Witt-Sidac»; commerce et représentation de produits de diverse nature.

12 mai 1971.

Compagnie de Banque et de Crédit S.A., a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 avril 1971. But: exploitation d'une banque. Capital: Fr. 10.000.000, entièrement libéré, divisé en 6000 actions nominatives de fr. 1000 et 4000 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSF. Conseil de 5 à 11 membres: Jean-Pierre Cottier-Leanderson, de Rougemont, a Lausanne, président; André Lévy, d'Italie, à Pully, vice-président; Lucien Lévy, des USA, a Lausanne; Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, a Lausanne; et Gustave Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur général Otto Altschuler, de Stein SG, à Genève, et des fondés de procuration Henri Parisod, de Villette et Lutry, à Villette; Jean Frey, de Wangen SO, à Genève, et Jean-Pierre Witschi, de Kirchlindach BE, a Lausanne. Adresse: Rue Langallerie 11.

12 mai 1971.

Société foncière Croix d'Ouchy Nos 28 et 30 S.A., a Lausanne (FOSF du 13. 9. 1951, p. 2292). L'administratrice Jeanne Curched est décédée; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Georgette Curched, de Dommarin, a Lausanne.

12 mai 1971.

Ehbnisteric de Chailly SA r.l., a Lausanne (FOSF du 22. 4. 1969, p. 888). L'associé-gérant Jean Gerardi ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Sa part de fr. 10.000 est cédée à Hélène Darbellay-Fivaz, de Liddes, a Lausanne, qui devient associée et gérante avec signature collective à deux.

12 mai 1971.

Mines de Chrome et de Fer S.A., a Lausanne (FOSF du 2. 9. 1968, p. 1895). L'administrateur Jean Golay est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Michel Costa, de Envy, a Lausanne.

12 mai 1971.

Société Continentale de Gestion Financière S.A., a Lausanne (FOSF du 24. 5. 1971, p. 1255). L'administrateur sans signature Maurice Duchamp de la Geneste est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

12 mai 1971. Conseils.

USM Corporation (Intercafonal), a Lausanne fournir des conseils et des services, etc. société anonyme (FOSF du 15. 10. 1969, p. 2374). La signature de Richard K. Perry est radiée. Tige Magnusson, de Suède, à Lutry, et Etienne Van Hove, de Belgique, à Epalinges, sont nommés directeurs avec signature individuelle.

12 mai 1971.

Fiduciaires associés S.A., a Lausanne (FOSF du 29. 1. 1970, p. 220). L'administrateur Jean Aloys Andrey est démissionnaire; sa signature est radiée, ainsi que celle d'Hugette Andrey, directrice. Jean-Luc Perret, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Jeanny Gerber, de Thônex GE, à Fribourg.

12 mai 1971. Articles électriques.

F. Grandehamp, a Lausanne, commerce d'articles électriques (FOSF du 6. 2. 1963, p. 376). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 mai 1971.

Téléfoni S.A. Lausanne, a Lausanne, fabrication et vente d'installations de transport (téléfoni système Scherer, etc. (FOSF du 6. 3. 1969, p. 508). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: André Aggeler, de Mels SG, à Oberegstringen ZH. Les administrateurs Alex Kurt Gebauer et Arthur Bopp signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

13 mai 1971. Produits pharmaceutiques.

F. Uhlmann-Eyraud S.A. (F. Uhlmann-Eyraud A.G.), a Lausanne, succursale de «F. Uhlmann-Eyraud S.A. (F. Uhlmann-Eyraud A.G.)», à Meyrin, société anonyme inscrite au registre de Genève (FOSF du 4. 3. 1971, p. 515). But: représentation, commerce et fabrication de produits pharmaceutiques et de parfumerie et de produits du domaine de la chimie pharmaceutique, de l'alimentation, des cosmétiques et de l'hygiène. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Henri Uhlmann, de et à Genève, président; Pierre Modoux, de et à Genève, secrétaire; Jean Uhlmann, de Chêne-Bougeries, à Erlenberg ZH, administrateur; Albert Schuppisser, de Winterthur, à Zurich, administrateur; Charles Beugger, de et à Lancy, administrateur; François Juvet, de Buttens NE, à Genève, directeur adjoint; Gilbert Morand, de Martigny, à Genève, sous-directeur; Klaus Belzer, de Berne, à Onex, fondé de procuration; Georges Cuendet, de Ste-Croix, a Lausanne, sous-directeur, et Claude Augustin, de Gilly, a Lausanne, fondé de procuration; les pouvoirs de ces deux derniers étant limités à la succursale. Adresse de la succursale: avenue Jean-Jacques Mercier 11-13.

13 mai 1971. Participations.

Dicalem S.A., a Lausanne; **Eicaldy S.A.**, a Lausanne.

Nouvelles sociétés anonymes. Date des statuts: 4 mai 1971. But: opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes entreprises; gestion de biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSF. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Francken, de Vich, a Lausanne. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

13 mai 1971.

Hypermarché Romanel S.A., a Romanel-sur-Lausanne, exploitation d'un centre de vente du type hypermarché (FOSF du 18. 9. 1970, p. 2120). L'administrateur Philippe de Lées est démissionnaire; sa signature est radiée ainsi que celle d'Ernest Humbertser, directeur. Christian Martin (directeur adjoint inscrit) est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Louis Cabarat, de France, à Prilly, et Hans Mona, de Ennetbirg NW, a Lausanne, sont nommés sous-directeurs; ils signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux.

13 mai 1971.

Fidinter S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne (FOSC du 9.11.1966, p. 3542). La signature de Hans Laengin est radiée. Rodolphe Barbey, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Roland Burnand, de Vullyens, à Lausanne.

Bureau de Moudon

12 mai 1971. Produits chimiques.

Elle-Fernand-Badoux, à Moudon, commerce de produits chimiques pour l'agriculture, représentations commerciales diverses (FOSC du 7.11.1960, p. 3172). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Nyon

13 mai 1971. Cordonnerie.

R. Zehnder, à Gland. Le chef de la maison est Roger Zehnder, de Romanel/Sorges, à Gland. Exploitation d'un atelier de cordonnerie et d'un commerce de tabacs-journaux. Avenue du Mont-Blanc 5.

13 mai 1971. Carrelage.

Ed. Cortellini, à Nyon. Le chef de la maison est Edouard Joseph Cortellini, de Borex, à Nyon. Entreprise de carrelage et revêtement. Chemin de la Barillette 18.

Bureau d'Orbe

11 mai 1971. Immeubles.

Cité Nouvelle A.S.A., à Chavornay. Suivant acte authentique et status du 11 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance de tous immeubles. Son premier objet est d'acquiescer de Lina Carel, à Chavornay, une parcelle de 5817 m² plus rapport de dépendance de 533 m² soit au total 6350 m² à prélever de la parcelle 191 de Chavornay, lieu dit «Mollenchires» en nature de pré-champ pour le prix de fr. 95 250. Le capital sociale est de fr. 70 000, divisé en 140 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 45 500. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Francis Ernst, de Godenswyl et Chavornay, à Chavornay, unique administrateur, avec signature individuelle. Le bureau de la société est à Chavornay, chez l'administrateur.

11 mai 1971. Immeubles.

Cité Nouvelle B.S.A., à Chavornay. Suivant acte authentique et status du 11 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance de tous immeubles. Son premier objet est d'acquiescer de Lina Carel, à Chavornay, une parcelle de 5627 m² plus rapport de dépendance de 533 m² soit au total 6160 m² à prélever de la parcelle 191 de Chavornay, lieu dit «Mollenchires» en nature de pré-champ pour le prix de fr. 92 400. Le capital social est de fr. 70 000, divisé en 140 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 45 500. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Francis Ernst, de Godenswyl et Chavornay, à Chavornay, unique administrateur, avec signature individuelle. Le bureau de la société est à Chavornay, chez l'administrateur.

11 mai 1971. Immeubles.

Cité Nouvelle C.S.A., à Chavornay. Suivant acte authentique et status du 11 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance de tous immeubles. Son premier objet est d'acquiescer de Lina Carel, à Chavornay, une parcelle de 5627 m² plus rapport de dépendance de 533 m², soit un total de 6160 m² à prélever de la parcelle 181 de Chavornay, lieu dit «Mollenchires», en nature de pré-champ, pour le prix de fr. 92 400. Le capital social est de fr. 70 000, divisé en 140 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 45 500. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Francis Ernst, de Godenswyl et Chavornay, à Chavornay, unique administrateur, avec signature individuelle. Le bureau de la société est à Chavornay, chez l'administrateur.

13 mai 1971.

Société coopérative d'Habitation «Le Mont d'Or», à Vallorbe (FOSC du 31.10.1968, N° 256, cp. 2350). Jacques Fernand, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé en remplacement: Vivian Walter, de Wahlern et Vallorbe, à Vallorbe. La société est engagée par la signature collective à deux, du président, du secrétaire ou du caissier.

Bureau de Payerne

12 mai 1971. Commerce de bois.

Charles Beaud, précédemment à Thierrens (FOSC du 21.10.1954, p. 2703). La maison a transféré son siège à Treytorrens (Payerne). Le titulaire est Charles Beaud, du Crêt FR, actuellement à Treytorrens (Payerne). Exploitation d'une scierie et commerce de bois.

Bureau de Vevey

11 mai 1971. Immeubles.

S.I. Fulvia B Montreux S.A., à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC du 22.5.1968, p. 1104). Alkis Cleopas, de et à Genève, est seul administrateur, signant individuellement. Il remplace Constantin Zannidakis, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: place du Marché 8, chez Sefti.

12 mai 1971. Immeubles.

S.I. Orient-Ville S.A. Vevey, à Vevey, immeubles (FOSC du 21.7.1964, p. 2246). L'administrateur Paul Rinsoz est maintenant président, tandis que l'administrateur Jean-Louis Ormond, jusqu'ici président, redevient membre. Les pouvoirs individuels de chacun d'eux sont modifiés en conséquence.

13 mai 1971. Objets décoratifs.

A. Chanton, à Montreux. Chef de la maison: Adolphe Chanton, de St-Nicolas VS, à Montreux. Fabrication et vente d'articles et objets décoratifs. Rue du Lac 63, à Clarens.

Bureau d'Yverdon

12 mai 1971. Carrosserie.

Gianni Poggi, à Treycoyagnes. Titulaire: Gianni Poggi, d'Italie, aux Tuilleries-de-Grandson. Carrosserie.

Wallis - Valais - Vallesse**Bureau de St-Maurice**

10 mai 1971.

Laser-Lumières SA (Laser-Licht AG) (Laser-Light Ltd), à Port-Valais. Selon acte authentique et status du 6 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme visant le développement, la fabrication et la vente de lasers à gaz et de machines, instruments et appareils à base de lasers à gaz, ainsi que la

recherche des possibilités d'application de cette source de lumière dans tous les domaines de la vie. Elle peut participer à d'autres entreprises et dans le cadre de son but exploiter ou faire exploiter tous procédés de fabrication, brevets, licences. Elle a acquis, pour fr. 129 404, les parcelles N° 862, 863, 864 et 873 de Port-Valais. Le capital social, entièrement versé, de fr. 510 000 est divisé en 510 actions de fr. 1000 nominatives. Les convocations se font par avis personnels; les publications par la FOSC. L'administration se compose d'un à sept membres; actuellement Henri Roh, de et à Conthey, est seul administrateur et signe individuellement. Domicile: chez Germain Clerc. Bureau: à Monthey, chez Peter Stübbe, Chœx, champ Magnin.

12 mai 1971.

Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), succursale de Martigny (siège principal à Lausanne) (FOSC du 11.5.1971, p. 1138). La signature d'Emile Manfrini est radiée.

12 mai 1971. Participations.

Chimie Expansion SA, à Evionnaz. Selon acte authentique et status du 10 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans toutes entreprises commerciales, financières et industrielles, notamment dans le domaine des produits chimiques et pharmaceutiques. Le capital social, entièrement versé, de fr. 2 000 000, est divisé en 2000 actions au porteur de fr. 1000. Les publications et les convocations se font par la FOSC. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres; actuellement de François Molnar, de Prangins, à Montreux, président; Paul Croisier, de et à Genève, vice-président, et Jean-Paul Croisier, de et à Genève, secrétaire. Les trois ont la signature collective à deux. Domicile légal: chez Orgamol SA.

13 mai 1971. Restaurant.

Cécile Volluz-Baillifard, à Bagnes. Titulaire: Cécile Volluz née Baillifard, épouse autorisée d'Ulysse, d'Orsières, à Bagnes. Restaurant sous l'enseigne «Relais des Neiges».

13 mai 1971. Participations.

Riansol SA, à Martigny, participations (FOSC du 24.7.1969, p. 1730). André Wanner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel et unique administrateur avec signature individuelle: Emile Gubler, de et à Genève.

Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry**

13 mai 1971.

Ateliers de mécanique Véga S.A., à Cortaillod (FOSC du 16.2.1960, N° 38, p. 542). L'adresse est: Avenue François Borel N° 11.

13 mai 1971. Photographie.

Annette Petersen-Quinche, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Annette Hélène Petersen née Quinche, de Chézard-Saint-Martin NE, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, épouse d'Alfred d'Almeida, à Saint-Aubin-Sauges, exploitation d'un commerce de photographie, d'horlogerie et de bijouterie. Rue du Temple 5.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

12 mai 1971. Bâtements.

Edgar Perret, précédemment à Valangin, entreprise de bâtements et travaux publics (FOSC du 10.4.1964, N° 81, p. 1118). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin.

12 mai 1971. Vieux métaux.

Albert Scheffel, à Boudévilliers, achat et vente d'os, chiffons et vieux métaux (FOSC du 5.10.1917, N° 233, p. 1595). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68 de l'ORC, par suite de décès du titulaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 mai 1971. Café-restaurant.

Louis-Jules Guayz, La Chaux-Valaisanne, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du café-restaurant de la «Channe Valaisanne» (FOSC du 17.3.1965, N° 63). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 mai 1971.

Immobiliengeellschaft Pfalz, à La Chaux-de-Fonds, l'achat et la vente, ainsi que l'administration de propriétés bâties et non bâties, société anonyme (FOSC du 3.4.1959, N° 75). Louis-Jules Guayz, administrateur unique, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est formé de Robert Moser, de Madretsch, commune de Bienne, à La Chaux-de-Fonds, président, et Louis Genilloud, de Bulle, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

12 mai 1971. Arts graphiques.

Haefeli et Co S.A., à La Chaux-de-Fonds, exécution de tous travaux entrant dans le domaine des arts graphiques et de l'édition (FOSC du 19.2.1970, N° 41, p. 382). Eric-Robert Juvet, de Buttes, à La Brévine, et Jean-Pierre Droz, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, ont été désignés comme fondateurs de pouvoirs; ils engagent la société par leur signature collective à deux avec un administrateur.

13 mai 1971. Epicerie.

Walther Catlin, à La Chaux-de-Fonds, épicerie, laiterie, fruits et légumes, articles de nettoyage, ventes en gros et au détail; l'enseigne: Aux 3 Clochers (FOSC du 27.11.1953, N° 277). Le titulaire n'exploite plus un commerce de laiterie. Nouvelle adresse: rue du Progrès 77.

Bureau de Neuchâtel

12 mai 1971. Restaurant.

Oswald Vivarelli, à Neuchâtel, café restaurant «La Petite Cave» (FOSC du 6.11.1962, N° 260, p. 3190). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 mai 1971. Boissons gazeuses.

Edouard et Marcel Béguin, à Neuchâtel, fabrication, achat et vente de boissons gazeuses, etc., société en nom collectif (FOSC du 9.4.1963, N° 83, p. 1025). La société est dissoute depuis le 1^{er} mars 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 mai 1971.

Marcel Béguin, Bar à Café «Au Rio», à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marcel Béguin, de Rochefort, à Neuchâtel. Exploitation d'un bar à café. Rue de la Cassarde N° 34.

13 mai 1971. Laboratoire de recherches.

Georges Quellet, Stiellavox, à Hauterive NE. Le chef de la maison est Georges Ernest Quellet, du Landéron, à Hauterive NE. Laboratoire de recherches et fabrications électroniques (magnétophones autonomes professionnels). Rue des Jardillats N° 18.

13 mai 1971. Tableaux.

Pierre Imwinkelried, à Landéron, articles de décoration, tableaux d'art (FOSC du 30.4.1971, N° 99, p. 1027). La raison n'étant pas assujettie à l'inscription (article 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Genève - Genève - Ginevra

10 mai 1971. Pâtisserie.

P. Lecoutre, à Genève, pâtisserie-confiserie (FOSC du 24.4.1952, p. 1070). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

10 mai 1971. Matériel électronique.

«Datstore» Jacques Bähni, à Genève. Chef de la maison: Jacques Bähni, de Genève, à Avully. Conseils en matière d'installations et commerce de matériel électronique d'enregistrement. 19, rue de Contamines.

10 mai 1971. Saunas.

Gérard Pittet, à Genève, commerce et installation de saunas finlandais (FOSC du 25.8.1970, p. 1926). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Pufflingc. Le dépôt de Carouge a été supprimé.

10 mai 1971.

Clinique Beauville SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 18.12.1969, p. 2909). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 mai 1971.

Association des Commissionnaires de Transport Aérien ACTA, à Genève, société coopérative (FOSC du 26.1.1968, p. 178). Les pouvoirs d'Henri Charles sont radiés. Giorgio Canali, de Chiasso TI, à Meyrin, membre et secrétaire de l'administration, signe collectivement à deux.

10 mai 1971. Horlogerie.

Beltane SA, à Genève, articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 1.4.1971, p. 772). La procuration de Jehude Sternberg dit Leblanc est radiée.

10 mai 1971.

Restaurant-Conifiserie La Bergerie SA, à Genève (FOSC du 16.3.1971, p. 619). Nouvelle raison de commerce: **La Rotonde du Mont-Blanc SA**. But modifié: exploitation d'un restaurant, coffee-shop, tea-room, sis 3, rue du Mont-Blanc, à l'enseigne «La Rotonde». La société pourra exploiter ou s'intéresser à toute entreprise similaire. Status modifiés le 22 avril 1971.

10 mai 1971. Produits chimiques.

Bergom SA, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC du 28.9.1970, p. 2190). Michel Sandoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mathias Mayor, de Molens VD, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

10 mai 1971.

Bugnon Management SA, à Genève, administration d'entreprises, etc. (FOSC du 1.4.1971, p. 771). Nouvelle adresse: 10, route de Florissant.

10 mai 1971. Propriété intellectuelle.

Bugnon SA, à Genève, propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 20.4.1971, p. 926). Nouvelle adresse: 10, route de Florissant.

10 mai 1971. Automobiles.

Chrysler International SA, à Genève, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 18.1.1971, p. 129). Irving-J. Minett n'est plus administrateur. Thomas-F. Morrow, des USA, à Grosse Pointe Farms (Michigan, USA), est membre et président du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Les pouvoirs de Philip-N. Buckminster sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Arthur Woemert, des USA, à Londres, directeur général.

10 mai 1971. Electronique.

Cybervox SA, à Genève, appareils dans le domaine de l'électronique et de l'acoustique (FOSC du 4.10.1968, p. 2144). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Cybervox SA**, en liquidation. Liquidateur: Paul Sterli, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

10 mai 1971.

Digital Equipment SA, à Genève, matériels industriels, scientifiques, électroniques, etc. (FOSC du 28.5.1969, p. 1206). Nouvelle raison de commerce: **Digital Equipment Corporation SA**. Status modifiés le 28 avril 1971.

10 mai 1971.

Garage Centre-Rhône SA, à Genève (FOSC du 6.2.1970, p. 282). La procuration de Rolf Doerks est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Goumaz, de Sédilles VD, à Onex.

10 mai 1971.

Information SA, à Genève, renseignements dans le domaine commercial et financier (FOSC du 31.8.1970, p. 1969). Rolf Bracher n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que ceux de Joseph-Edward Baud, sont radiés. Fernand Ribordy, jusqu'ici secrétaire, maintenant domicilié à Genève, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 4, avenue de Sécheron.

10 mai 1971. Horlogerie.

Paborex SA, à Genève, articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 1.4.1971, p. 772). La procuration de Jehude Sternberg-Leblanc est radiée.

10 mai 1971.

Pharmacie du Grand-Pré SA, à Genève (FOSC du 18.2.1965, p. 537). Christiane Massard, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

10 mai 1971.

Pharmacie des Lilas SA, à Genève (FOSC du 18.2.1965, p. 537). Christiane Massard, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

10 mai 1971.

Print Associates SA, à Genève, toutes activités se rattachant à l'imprimerie, etc. (FOSC du 11.12.1970, p. 2825). Henri Ferrig n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Didier Brossat, de Chêne-Bourg, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue d'Italie, chez Didier Brossat, avocat.

10 mai 1971. Automobiles.

Saf SA, à Genève, accessoires de la branche automobile, etc. (FOSC du 4.12.1970, p. 2764). Signature individuelle a été conférée à Marcello Cavaliero, d'Italie, à Genève, directeur.

10 mai 1971. Produits chimiques.

J.P. Schlatter SA, à Meinier, nouvelle société anonyme. Date des status: 6 mai 1971. But: commerce, représentation et distribution de tous produits, en particulier chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques et de parfumerie, ainsi qu'acquisition et administration de participations et investissements à toutes entreprises similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Werner Faessler, d'Appenzell AI, à Fribourg, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Carre-d'Aval, chez Ernest Schlatter.

10 mai 1971. Tapis.

Sonbol SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des status: 4 mai 1971. But: importation et commerce de tapis d'Orion. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Mock, de Carouge, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue du Conseil-Général, chez Ariel-R. Bernheim, avocat.

10 mai 1971. Produits pharmaceutiques.

Vifor SA, à Plan-les-Ouates, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 18.2.1970, p. 372). Administration: René Grosclaude,

président (inscrit), nommé en outre directeur général; Rennell-Gordon Moretti, secrétaire (inscrit), et Gabriel Trembley, jusqu'ici directeur, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Rennell-Gordon Moretti sont modifiés en conséquence. Pierre Andrey, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective avec un administrateur ou le directeur général adjoint a été conférée à René-Emmanuel Messerli et Démètre-T. Fokianos (inscrits), nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective avec un administrateur ou le directeur général adjoint a été conférée à Gilbert Renggli, de Werthenstein LU, à Onex. Jean Press, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant de et à Chêne-Bougeries.

11 mai 1971. Bâtimens.
Alex de Jans, à Genève. Chef de la maison: Alexandre de Jans, de Belgique, à Genève. Bureau technique pour la construction, l'organisation, la planification et la surveillance de travaux du bâtiment; représentation de matériaux de construction. 54, chemin des Couderiers.

11 mai 1971. Vins.
Jean Dubrova, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Jean Dubrova, de et à Genève. Epicierie-pimeurs; commerce de vins et liqueurs; dépôt de pain. 11, chemin du Petit-Bel-Air.

11 mai 1971. Hôtel.
Jean-Pierre Fahrni, à Genève, hôtel, snack-bar (FOSC du 16.2.1968, p. 340). La maison exploite en outre un restaurant à l'enseigne «Le Coquenpate», 10, rue Voltaire.

11 mai 1971. Bar.
P. Küttel, à Genève, bar (FOSC du 28.8.1969, p. 1983). La maison n'exploite plus le bar à café à Chancy (Inscription opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 22 mars 1971).

11 mai 1971. Isolation thermique.
P. Schiltknecht, à Bâle (FOSC du 14.8.1970, p. 1844). Nouveau siège: Lancy. Chef de la maison: Peter Schiltknecht, de Bâle, maintenant à Lancy. Objet modifié: entreprise d'isolation thermique et acoustique. Grand-Lancy, 15, chemin des Fraisières.

11 mai 1971. Articles souvenir.
B. Tribouillet, à Genève, articles souvenir, etc. (FOSC du 20.11.1963, p. 3299). Nouvelle adresse: 6, rue Gevray.

11 mai 1971. Produits laitiers.
Rodolphe Witschard, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Rodolphe Witschard, de Lœche VS, à Plan-les-Ouates. Commerce de produits laitiers et de charcuterie. 186, route de Saint-Julien.

11 mai 1971.
Air-India, à Bombay, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 20.4.1970, p. 879). Surendra Mohan Kumaramangalam n'est plus administrateur.

11 mai 1971. Revues.
Alébiade SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 mai 1971. But: publication et diffusion de revues et périodiques, édition ainsi que prise de participations dans toutes entreprises similaires et, plus particulièrement, dans celles touchant au domaine cinématographique. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Nicolet, des Ponts-de-Martel NE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue du Perron, chez Raymond Nicolet, avocat.

11 mai 1971. Opérations commerciales.
Alienora SA, à Genève, opérations commerciales, exploitation de commerces (FOSC du 6.4.1970, p. 746). Vladimir Vesely n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mathias Mayor, de Mollens VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue d'Italie, chez Sandoz, Mayor et Moreillon, avocats.

11 mai 1971. Automobiles.
Comobil SA, à Genève, diffusion d'un modèle d'automobile (FOSC du 15.5.1970, p. 1121). Administration: Gerd Stieler, von Heydekamp, jusqu'ici vice-président, nommé président; Pierre Bercot, jusqu'ici président, nommé vice-président; Frédéric Hasler, secrétaire (inscrit); Robert-Harry Lutz, Roger Petitpierre et Pierre Folliet (inscrits). Signature collective de Pierre Bercot ou Roger Petitpierre, ou Pierre Folliet avec Gerd Stieler, von Heydekamp ou Robert-Harry Lutz ou Frédéric Hasler.

11 mai 1971. Pierres précieuses.
Diagen SA, à Genève, commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC du 6.11.1970, p. 2529). Nouvelle adresse: 16, rue du Marché.

11 mai 1971. Opérations commerciales.
Dumar SA, à Genève, toutes opérations commerciales (FOSC du 2.9.1968, p. 1896). Roland Marmoud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Auberson, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

11 mai 1971. Vitrerie.
P. Loretti SA, à Genève, vitrerie, miroiterie, etc. (FOSC du 29.7.1965, p. 2382). Emilie-Louise Badan (décédée), n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Badan, maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, et Josette-Elisa Erny (inscrits) sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux, le premier en qualité de secrétaire; leur procuration est radiée.

11 mai 1971. Dénrées alimentaires.
Maecom SA, à Genève, dénaires alimentaires, etc. (FOSC du 16.6.1969, p. 1386). Procuration collective à deux a été conférée à Dietmar Völker, d'Allemagne, à Paris.

11 mai 1971.
Mercury Accountants Limited, à Genève, exercice de la profession d'expert-comptable, etc., société anonyme (FOSC du 22.9.1970, p. 2145). Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex.

11 mai 1971. Menuiserie.
Monney SA, à Genève (FOSC du 31.12.1969, p. 2992). Nouvelle raison de commerce: Menuiserie Monney SA. Nouveau siège: Carouge. But modifié: exploitation d'une entreprise de menuiserie, spécialement pour l'aménagement de bureaux et de magasins. Statuts modifiés le 30 avril 1971. Adresse: 3, chemin du Centurion.

11 mai 1971. Horlogerie.
Orsag SA, à Genève, horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC du 22.7.1969, p. 1711). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Orsag SA**, en liquidation. Liquidateurs: Bernard Brun et Claude Greder, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle.

11 mai 1971.
Société Immobilière Pont-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.11.1968, p. 2439). Edouard Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Bongard, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, rue du Port, chez Roger Bongard.

11 mai 1971.
Security Investment Services SA, à Genève, participation à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 18.5.1971, p. 1211). Signature individuelle a été conférée à Jean Gugger, d'Anet BE, à Genève, directeur.

11 mai 1971.
«Fanfan Music» H. Liechti & fils, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1971. Associés: Heinz Liechti, Bertrand Liechti et Patrik Liechti, tous trois de Landiswil BE, à Genève. Signature: individuelle de l'associé Heinz

Liechti ou collective à deux des deux autres associés. Diffusion d'oeuvres musicales au moyen de tous procédés techniques, 10, rue de Hesse.

12 mai 1971.
«Optique Sélection», R. Gschwend, à Genève, lunetterie, etc. (FOSC du 20.3.1970, p. 628). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 mai 1971. Menuiserie.
Rémo Ambrosio, à Carouge. Chef de la maison: Rémo Ambrosio, de et à Genève. Menuiserie, 7, rue François-Meurier.

12 mai 1971. Photographie.
«Structure» E. Balmer, P. Läng & G. Pétremand, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} avril 1971. Associés: Eric Balmer, de Wilderswil BE, à Genève; Pierre Läng, de Genève, à Mies VD, et Gérard Pétremand, de Genève, à Troinex. Agence de publicité et studio de photographie, 27, avenue Vibert.

12 mai 1971.
«Laboratoire Florod» F. Hermenier, à Genève. Chef de la maison: François Hermenier, de et à Genève. Fabrication et commerce de produits cosmétiques, de matériel et accessoires pour coiffeurs et instituteurs de beauté; installation de salons de coiffure, 5, rue Dossier. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Florod», Ch. Hermenier, à Genève.

12 mai 1971. Maçonnerie.
J. Kleinhappel, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Jean Kleinhappel, d'origine hongroise, à Chêne-Bourg. Entreprise de maçonnerie et carrelage, 65, avenue de Bel-Air.

12 mai 1971.
Imprimerie de St-Jean, Claude Landolt, à Genève (FOSC du 4.6.1970, p. 1289). Nouveau siège: Vernier, 115, route de Vernier. Nouvelle raison de commerce: **Imprimerie Claude Landolt**.

12 mai 1971. Machines.
Johann Leutenegger, à Genève, chauffages centraux, etc. (FOSC du 27.4.1971, p. 995). Nouvel objet: entreprise de montage dans le domaine de la ventilation et des machines, en particulier des machines-outils.

12 mai 1971. Photographie.
Jean-Yves Marcinhès, succ. de Pierre Bogliano, à Genève, travaux photographiques (FOSC du 14.1.1969, p. 83). Nouvelle raison de commerce: **Jean-Yves Marcinhès**. Nouvelle adresse: 20, avenue Calas.

12 mai 1971.
Société Immobilière Acacias Avenir A, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.10.1962, p. 3025). Edouard Kramer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

12 mai 1971.
Banque Pariette, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.1.1971, p. 129). Les pouvoirs de Fernand Chevalier sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Miodrag Stankovic, de et à Genève.

12 mai 1971.
Banque de gestion privée, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.5.1971, p. 1079). Salvador Hassan, jusqu'ici directeur, a été nommé membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

12 mai 1971. Photographie.
Big SA, à Genève, photographies géantes (FOSC du 15.9.1967, p. 3073). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Finger, d'Eriz BE, à Vernier, et Louis Prati, d'Italie, à Lausanne.

12 mai 1971.
Société Immobilière de la Rue Caroline N° 46, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.10.1962, p. 3025). Edouard Kramer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

12 mai 1971.
Société Immobilière Plateau Champel B, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.10.1962, p. 3026). Edouard Kramer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

12 mai 1971.
Société Immobilière Confignon-Pare, à Genève, société anonyme (FOSC du 1.10.1964, p. 2849). Edouard Kramer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Edouard-Alfred Kramer, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

12 mai 1971. Distribution.
Dart (Suisse) SA, à Genève, distribution de produits, etc. (FOSC du 15.12.1970, p. 2854). L'administrateur Hans Hüsey, vice-président (inscrit), est maintenant domicilié à Zumikon ZH.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Max Rochat, Entreprise d'installations électriques, rue Pré-du-Marché 48, à Lausanne, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 31 octobre 1976. (AA 245)

1000 Lausanne, le 24 mai 1971
Département de la justice de la police et des affaires militaires du canton de Vaud.

Konsumgenossenschaft Saas-Almagell

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Sämtliche Gläubiger der Konsumgenossenschaft Saas-Almagell, in Saas-Almagell, Kanton Wallis, werden hiermit aufgefordert, innert 20 Tagen ab Erscheinen dieses Schuldenrufes ihre Guthaben schriftlich mit Beilage der Detailangaben beim Treuhandbüro Lehner Beat, Postfach 85, 3930 Visp, zu melden. (AA 248)

3905 Saas-Almagell, den 24. Mai 1971

Der Vorstand
der Konsumgenossenschaft Saas-Almagell

Inasley & Steril AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 30. April 1971 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 30. Juni 1971 der Liquidatorin, Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich, anzumelden. (AA 248)

8000 Zürich, den 24. Mai 1971

Die Liquidatorin

Insuloid AG für Lizenzverwertung in Liquidation, in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 30. April 1971 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 30. Juni 1971 der Liquidatorin, Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich, anzumelden. (AA 247)

8000 Zürich, den 24. Mai 1971

Die Liquidatorin

Rintac GmbH, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Rintac GmbH, Zug, hat an ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 27. Februar 1970 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Geschäftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monate seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze des Beauftragten, A. Honold, dipl. Bücherexperte VSB, Sempacherstr. 15, 8032 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 243)

Zürich, den 21. Mai 1971

Der Beauftragte:
A. Honold, Zürich

Celes AG in liquidazione, Mesocco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 19 maggio 1971 ha deciso la messa in liquidazione della società.

I creditori della stessa sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore, sig. Rolf Weibel, presso lo studio Dott. Luigi Ottaviani in via al Forte 3, 6901 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 239)

6900 Lugano, 19 maggio 1971

Il liquidatore:
f. to Rolf Weibel

Mesimob SA in liquidazione, Mesocco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 19 maggio 1971 ha deciso la messa in liquidazione della società.

I creditori della stessa sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore, sig. Rolf Weibel, presso lo studio Dott. Luigi Ottaviani in Via al Forte 3, 6901 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 240)

6900 Lugano, 19 maggio 1971

Il liquidatore:
f. to Rolf Weibel

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Fonds de placement «Unim» Union Immobilière Suisse

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la SA Progestfonds, place Longemalle 19, Genève, direction du Fonds de placement «Unim» Union Immobilière Suisse, a demandé en accord avec le Crédit Suisse, succursale de Genève, place Bel-Air 2, Genève, banque dépositaire dudit Fonds de placement, élisant toutes deux domicile en l'Etude de M^{re} Willy Bourquin, avocat, rue de la Corratierie 14, Genève, la modification du

Fonds de placement «Unim» Union Immobilière Suisse en application des art. 9, al. 3 et 10, al. 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1^{er} juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968.

L'audience du Tribunal est fixée au vendredi 11 juin 1971 à 10 heures, à la salle B du Tribunal de première instance, 1^{er} étage, 2^e cour, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, Genève.

Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.

La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés au greffe du Tribunal de première instance. (AA 203)

1200 Genève, le 26 avril 1971

Tribunal de première instance:
G. Curtin, juge

Bank Paravicini AG, Bern

Bilanz per 31. Dezember 1970

Aktiven		Passiven	
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben		Fr. 1 198 393.13	
Coupons		14 652 941.90	
Bankkreditoren auf Sicht		4 207 277.66	
Bankkreditoren auf Zeit		15 538 064.30	
Wechsel		13 247 335.18	
Kontokorrent-Debitoren		5 190 000.—	
ohne Deckung		67 594.05	
mit hypothekarischer Deckung		4 369 231.54	
mit anderer Deckung		14 000 000.—	
Wertschriften und Beteiligungen		1 300 000.—	
Sonstige Aktiven		2 500 000.—	
Fr. 22 867 770.25		Fr. 33 773.76	
Fr. 7 712 055.20		Fr. 362 511.61	
Fr. 15 483 573.13		396 285.37	
46 063 398.58		76 667 123.13	
2 992 576.—		Kautions- und Akkreditivverpflichtungen: Fr. 3 692 875.50	
335 414.20		Fr. 362 511.61	
76 667 123.13		396 285.37	
76 667 123.13		76 667 123.13	
Aufwand		Ertrag	
Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970		Fr.	
Fr.		Fr.	
3 862 851.60		362 511.61	
9 709.24		5 656 207.70	
2 133 908.20		1 503 886.54	
119 817.05		374 927.77	
988 410.38		3 742 40.40	
416 660.05		60 286.57	
67 598.70		7 995 240.59	
Fr. 33 773.76		Fr. 362 511.61	
Fr. 362 511.61		396 285.37	
7 995 240.59		7 995 240.59	
Verwendung des Reingewinnes		Fr.	
Fr.		10 000.—	
Zuweisung an den gesetzlichen Reservefonds		23 773.76	
Vortrag auf neue Rechnung		33 773.76	
33 773.76		33 773.76	

Metro Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1970

Aktiven		Passiven	
Kassa und Postcheckguthaben		Fr. 19 665.35	
Bankkreditoren auf Sicht		1 250 577.65	
Kontokorrent-Debitoren:		11 835 823.88	
ohne Deckung		3 034 000.—	
mit Deckung		2 867 523.45	
Feste Vorschüsse und Darlehen:		1 500 000.—	
ohne Deckung		300 000.—	
mit Deckung		500 000.—	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		Fr. 31 749.28	
Sonstige Aktiven		Fr. 192 133.09	
Fr. 611 122.05		Fr. 192 133.09	
Fr. 1 750 000.—		223 882.37	
16 668 181.04		2 412 042.52	
15 890.—		2 412 042.52	
184 102.05		2 412 042.52	
21 531 472.70		2 412 042.52	
Aufwand		Ertrag	
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970		Fr.	
Fr.		Fr.	
901 929.95		31 749.28	
461 235.10		2 375 679.35	
544 122.70		154.15	
44 528.70		2 064.50	
236 343.70		2 395.24	
Fr. 31 749.28		Fr. 192 133.09	
Fr. 192 133.09		223 882.37	
2 412 042.52		2 412 042.52	
Wertschriften-Aufstellung per 31. Dezember 1970		Fr.	
Fr.		Fr.	
Fr. 10 000.—		200 000.—	
Fr. 5 000.—		23 882.37	
15 000.—		223 882.37	
890.—		223 882.37	
15 890.—		223 882.37	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Italien

Postanweisungsdienst

(PTT) Ab 1. Juni 1971 sind in der Schweiz einbezahlte Postanweisungen nach Italien bis zum Ablauf des ersten Monats, der auf den Einzahlungsmonat folgt, gültig. Bisher dauerte diese Frist bis zum Ende des zweiten auf den Aufgabemonat folgenden Monats. Diese Massnahme gilt auch für in Italien einbezahlte Postanweisungen nach der Schweiz.

Italia

Service des mandats de poste

(PTT) A partir du 1^{er} juin 1971, les mandats de poste émis en Suisse à destination de l'Italie seront valables jusqu'à l'expiration du premier mois qui suit celui de leur émission. Jusqu'ici le délai de validité était fixé jusqu'à la fin du deuxième mois. Cette mesure sera également applicable aux titres émis en Italie à destination de la Suisse.

Italia

Servizio dei vaglia postali

(PTT) A partire dal 1° giugno 1971, i vaglia postali emessi in Svizzera a destinazione dell'Italia sono validi fino al termine del primo mese successivo a quello della loro emissione. Finora erano validi sino alla fine del secondo mese successivo a quello dell'emissione. Detto provvedimento sarà pure applicabile ai vaglia emessi in Italia a destinazione della Svizzera.

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. Mai 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 26 mai 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars =	Fr. 83.55
Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg. =	Fr. 8.25
Belgique/Luxembourg	100 Kronen =	Fr. 54.70
Dänemark/Danemark	100 DM =	Fr. 117.10
Deutschland/Allemagne	100 FF =	Fr. 74.20
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/		
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. =	Fr. 9.91
Italien/Italie	100 Lire =	Fr. -65 ⁵⁸
Marokko/Maroc	100 DH =	Fr. 81.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins =	Fr. 116.10
Norwegen/Norvège	100 Kronen =	Fr. 57.70
Oesterreich/Autriche	100 Schilling =	Fr. 16.37
Schweden/Suède	100 Kronen =	Fr. 79.35

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat Herrn Constantin Tsokos das Exequatur als Berufskonsul des Königreichs Griechenland in Genf mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt, Wallis und Genf erteilt.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Constantin Tsokos en qualité de consul de carrière du Royaume de Grèce à Genève, avec juridiction sur le territoire des cantons de Vaud, Valais et Genève.

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen

an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, dass unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

CIBA-GEIGY AG, BASEL

Kapitalerhöhungen 1971 und Partizipationsschein-Ausgabe 1971

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der CIBA-GEIGY AG vom 25. Mai 1971 hat den beantragten Erhöhungen des Aktienkapitals von Fr. 323 200 000 auf Fr. 368 100 000 sowie des Partizipationsscheinkapitals von Fr. 32 800 000 auf Fr. 36 900 000 zugestimmt. Davon sind

331 250 neue Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert
72 750 neue Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert
41 000 neue Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert

durch ein Bankenkonsortium fest übernommen worden und werden den Aktionären und Inhabern von Partizipationsscheinen gemäss den statutarischen Bestimmungen in der Zeit vom

1. bis 11. Juni 1971, mittags,

zu nachstehenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

Bezugspreis: Fr. 200.— netto je Inhaber- oder Namenaktie oder Partizipationsschein

Bezugsverhältnis: 1:8, d.h.
1 neue Namenaktie auf 8 alte Namenaktien
1 neue Inhaberaktie auf 8 alte Inhaberaktien
1 neuer Partizipationsschein auf 8 alte Partizipationsscheine

Bezugsrecht: Coupon Nr. 2

Liberierung: 21. Juni 1971

Prospekte und Zeichnungsscheine können bei den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt
A. Sarasin & Cie.

CIBA-GEIGY AG

Dividende 1970

Gemäss Beschluß der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1970 eine

Dividende von	brutto	Fr. 22.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr.	6.60
	netto	Fr. 15.40

pro Aktie und Partizipationsschein zur Auszahlung.

Die Auszahlung erfolgt ab 26. Mai 1971 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 1 unserer Aktien und Partizipationsscheine

beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
und bei den Schweizerischen Niederlassungen dieser Bankinstitute
bei der Bank A. Sarasin & Cie., Basel
beim Bankhaus Ehinger & Cie., Basel
sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie., Genf

Basel, den 25. Mai 1971

CIBA-GEIGY AG
Der Verwaltungsrat

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 9. Juni 1971, um 15.00 Uhr, im Gasthof Löwen in Oberdiessbach.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1970.
2. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1971.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 28. Mai 1971 hinweg am Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 4. bis 8. Juni 1971 beim Finanzdienst der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stations- bzw. Bahnhofsvorständen von Biberist-Kirchberg, Oberburg-Langnau und Schaffhausen-Thun bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 9. Juni (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn nach Oberdiessbach mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung dort ein- und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Oberdiessbach abgehen.

Burgdorf, den 11. Mai 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates:
P. Bürgi

Vereinigte Huttwil-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 11. Juni 1971, um 15.15 Uhr, im Gasthof Bären in Sumiswald.

Traktanden:

1. Wiederwahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1970.
3. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1971.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 1. Juni 1971 hinweg am Verwaltungssitz der Gesellschaft in Huttwil (beim Bahnhofsvorstand), beim Vorstand der Station Willisau sowie im Domizil der Betriebsleitung (EBT in Burgdorf) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 8.–10. Juni 1971 beim Finanzdienst der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, bei der Bank in Langenthal und bei sämtlichen Stationsvorständen der Vereinigten Huttwil-Bahnen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 11. Juni (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf allen Linien der Vereinigten Huttwil-Bahnen mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Sumiswald ein- und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Sumiswald abgehen.

Huttwil, den 14. Mai 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Ernst Schärli

Extrazüge am 11. Juni:

Huttwil	ab 14.30	Ramsel	ab 14.47
Dürrenroth	ab 14.35	Grünenmatt	ab 14.50
Häusermoos	ab 14.38	Sumiswald-Gr.	an 14.55
Affoltern-W.	ab 14.40		
Sumiswald-Gr.	an 14.46		

Syndicat Mobilier SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le jeudi 10 juin 1971, à 14 h. 30, dans les locaux de l'Union de Banques Suisses, place St-François, Lausanne.

Ordre du jour:

Mise en liquidation éventuelle de la société.

Lausanne, le 19 mai 1971

Le conseil d'administration

Verlag Schindler AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 10. Juni 1971, 20.15 Uhr, Kursaal, Schänzlistrasse 71, Bern.

Traktanden:

1. Begrüssung der Aktionäre und Feststellung der Stimmzählung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1970, der Bilanz, Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen:
 - a) des Verwaltungsrates (Wiederwahl);
 - b) der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Geschäftsbericht sowie Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab 27. Mai 1971 am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Prof. Dr. H. von Gunten

Société des Forces Motrices de L'Ayançon, Bex

(Chemin de fer Bex-Villars-Bretaye)

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 9 juin 1971, à 15 h. 30, à la Grande Salle du Parc à Bex (Liste de présence dès 15 h.).

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1970.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation de la gestion du conseil d'administration des comptes de l'exercice 1970; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 4° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Décision d'augmenter le capital-social de Fr. 2 497 500 à Fr. 4 995 000.—.
- 7° Constatations de la souscription et de la libération intégrale de l'augmentation du capital-social.
- 8° Modifications du préambule ainsi que des articles 2 al. c.; 4, 24 et 26 al. 2 des statuts.
- 9° Divers et propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan, le rapport de MM. les contrôleurs ainsi que la nouvelle teneur des articles modifiés des statuts, sont à la disposition des actionnaires, au siège social à Bex. Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées jusqu'au lundi 7 juin 1971 à la direction de la société à Bex.

Le conseil d'administration

Fonds de placement EUROGAS

en liquidation

Paiement du coupon No 7

Exercice du 1^{er} janvier au 31 décembre 1970

Les porteurs de parts du Fonds de placement EUROGAS sont informés que le coupon No 7 est payable dès le 27 mai 1971 et aux conditions suivantes:

Rendement brut par part	Fr. 4.—
sous déduction de l'impôt anticipé de 30%	Fr. 1.20
Montant net par part	Fr. 2.80

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé; les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a passé un accord de double imposition pourront demander le remboursement de tout ou partie dudit impôt dans le cadre et aux conditions de ces conventions.

Domicile de paiement des coupons

Société de contrôle fiduciaire SA

soit à ses bureaux, 4, rue Ami-Lullin, Genève

soit, pour elle, aux guichets de l'Union de Banques Suisses, Genève et Lausanne.

Le rapport de gestion sera disponible dès fin juin.

Genève, le 19 mai 1971

Le liquidateur:
Société de contrôle fiduciaire SA
4, rue Ami-Lullin, 1207 Genève

romit



Anlagefonds für Rohstoffwerte

Einlösung des Coupons Nr. 8

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 8 wird für das Geschäftsjahr 1970/71 ab 1. Juni 1971 folgender Betrag ausgeschüttet:

Brutto	Fr. 3.50
abzüglich 30 % eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 1.05
Netto pro Anteil	Fr. 2.45

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatsinhaber erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr. 3.15. Die Zahlstellen und die Depotbank geben auf Wunsch gerne über den steuerlichen Rückerstattungsanspruch Auskunft.

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Bank in Menziken, Menziken
Ehinger & Cie., Basel
Handelsbank in Zürich, Zürich
Sparkassa Berneck, Berneck
Volksbank Beromünster, Beromünster

Depotbank:
Handelsbank in Zürich, Zürich

Fondsleitung:
AG für Fondsverwaltung, Zug

Société Générale d'Affichage

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 9 juin 1971, à 17 h., au Centre Interprofessionnel (CIP), 98, rue de Saint-Jean, 1^{er} étage, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs.
- 4^o Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 5^o Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificats de dépôt jusqu'au 7 juin 1971 à la direction générale, 8, rue des Maraichers, Genève, chez MM. Hentsch & Cie, Banquiers, 15, rue de la Corratierie, Genève, et auprès de l'Union de Banques Suisses à Zurich. Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition des actionnaires à la direction générale et au siège des succursales.

Genève, le 26 mai 1971

Le conseil d'administration



INTERTEC

Fonds de placement international de valeurs techniques et scientifiques

14, rue Aldringer, Luxembourg

Avis de dividende

Pour le neuvième exercice, clos le 31 mars 1971, la Direction du Fonds met en paiement une répartition de Fr. s. 2.40 par part, payable dès le 28 mai 1971, contre remise du coupon N° 9 sur les parts souscrites jusqu'au 27 mai 1971 inclus. Cette répartition se compose comme suit:

Revenus du portefeuille, intérêts, etc.	Fr. s. 1.02
Bénéfices sur titres et droits de souscription réalisés	Fr. s. 1.38
Total net par part	Fr. s. 2.40

Pour la Suisse le coupon N° 9 est payable auprès de

Hentsch & Cie, 15, rue de la Corratierie, Genève
Banca del Gottardo, Via Canova 8, Lugano

La Direction du Fonds a décidé d'accorder à ses porteurs la faculté de réinvestir la répartition nette en parts additionnelles. La répartition spécifiée ci-dessus pourra donc être réinvestie jusqu'au 30 juin 1971 en parts additionnelles. La commission d'émission se réduit à cette occasion de 4,5% à 0,5%.

Le réinvestissement sera limité à un nombre entier de parts; il ne sera pas attribué de fractions et les rompus seront distribués en espèces. Les parts nouvelles ainsi souscrites par des porteurs domiciliés en Suisse et au Liechtenstein sont soumises au droit de timbre de 1,2%.

Le rapport annuel d'INTERTEC au 31 mars 1971, en quatre langues (français, allemand, italien et anglais) sera disponible dans le courant du mois de juin auprès des domiciles suisses.

Représentants pour la Suisse: MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11.

Luxembourg, le 18 mai 1971

Cogitec SA
Compagnie de Gestion du Fonds Commun Intertec

Fabriques des Montres Zénith SA, Le Locle

L'assemblée générale des actionnaires du 18 mai 1971 a décidé la distribution d'un dividende de 8% brut pour l'exercice 1970. Contre remise du coupon N° 30 le dividende est payable dès le 19 mai 1971, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, à l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel et aux fabriques des Montres Zénith SA, Le Locle.

Le 18 mai 1971

Le conseil d'administration

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 7. Juni 1971, um 17.00 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Kl., St. Margrethen.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Gewinnverteilung liegen ab 26. Mai am Sitze der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 3. Juni 1971 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweizerischen Bankverein; in St. Gallen: beim Schweizerischen Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, 22. April 1971

Der Verwaltungsrat

Chemin de Fer Régional du Val-de-Travers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 14 juin 1971, à 16 h. 30, à la salle du conseil d'administration RVT, à Fleurier.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport de gestion et comptes 1970.
- 2^o Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1970.
- 3^o Nominations statutaires.
- 4^o Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 4 juin 1971.

Les actionnaires ont droit au libre parcours sur le réseau RVT durant la journée du 14 juin 1971 sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

Perusset et Didisheim SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 7 juin 1971, à 11 h., au siège social, 3, place Isaac-Mercier, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès le 27 mai 1971.

Intertec SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi 7 juin 1971, à 11 h., en l'étude de M^e Michel de Gorski, avocat, Place du Bourg-de-Four 9, à Genève.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou se faire représenter sont invités à se présenter munis de leurs actions ou d'un certificat de blocage délivré par une banque. Ce certificat doit être établi au nom de la personne assistant à l'assemblée générale ou à défaut être accompagné d'une déclaration. Les actions ou certificats de blocage déposés ne pourront être retirés à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Genève, le 21 mai 1971

Le conseil d'administration

Compagnie Genevoise des Tramways électriques

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 11 juin 1971, à 15 h., au siège de la société, avenue de la Jonction, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes arrêtés au 31 décembre 1970.
- 2^o Rapport de MM. les contrôleurs des comptes.
- 3^o Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4^o Modification de l'article 24, al. 1 et 2 des statuts en vue de porter de 16 à 18 le nombre des membres du conseil d'administration.
- 5^o Nominations statutaires.
- 6^o Opération statutaire.
- 7^o Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de MM. des contrôleurs et le rapport de gestion seront, dès le 1^{er} juin 1971, à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social.

NB. Les cartes d'admission à cette assemblée générale seront délivrées à MM. les actionnaires inscrits sur les registres de la Compagnie antérieurement au 12 décembre 1970.

Les titres devront être déposés jusqu'au 4 juin 1971 au plus tard à l'un des domiciles ci-après:

Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, Genève,
Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, Genève,
Banque de Paris et des Pays-Bas, rue de Hollande 6, Genève.

Pour le conseil d'administration de la C.G.T.E
Le président: René Helg

Metamine, Société Métallurgique, Glaris

Paiement de dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 21 mai 1971 a fixé le dividende pour l'exercice 1970 à 20%, soit Fr. 80.— par action, moins impôt anticipé 30%, net Fr. 56.—.

Le coupon N° 3 est payable dès lundi 24 mai 1971 auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle.

Glaris, le 21 mai 1971

Le conseil d'administration

Reisende Kaufleute kennen uns!

Hotel Hirschen Wildhaus
Hallenbad
Kaderschulungen, Konferenzen, Betriebsausflüge
GEBR. A. und R. WALT AG
Tel. (074) 5 22 52

LYSS Hotel Brauerei
Bar-Restaurant
Konferenzzimmer
Gutgeführte Küche
Ruhige Lage
Fam. Häfflinger
Tel. (032) 84 41 21
Telex 34528

Thun Hotel Restaurant savoy
Neugasse 26
Das gepflegte und wohnliche Erstklasshaus im Herzen der Stadt. Alle Zimmer mit WC, Dusche oder Bad, Telefon und Radio.
Restaurant u. Burgunderstube im 1. St.
Tel. (031) 22 44 05 Telex 32 445
Inhaber R. Tenner

Erlach Hotel Erle
Alt renommierter Gasthof. Treffpunkt aller Kreise. Gepflegte Küche und Keller. Heimelige Zimmer mit fließendem, kaltem und warmem Wasser.
Freundlich empfiehlt sich:
A. Bürki-Seller Tel. (032) 88 11 08

Basel Hotel Cecil garni
Hochstrasse 76, Tel. (061) 34 90 52, und 34 21 83
Inhaber: E. Denger
Das einfache gepflegte Hotel, 5 Minuten hinter dem schweiz. Hauptbahnhof; ruhige Zimmer. Parkierungsmöglichkeiten

Oberei / Süderen Gasthof Löwen
Das Beste aus Küche und Keller, eigene Metzgerei, Bauernspezialitäten.
Schöne Zimmer in ruhiger Lage.
Fam. Oberli
Tel. (033) 53 12 38

Wynigen Gasthof Linde
Der gernbesuchte, währschafte Landgasthof mit der bekannt guten Verpflegung. Doppel-Kegelbahn.
Familie Aerni, Tel. 034/3 32 80

INKASSO

In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Shell

Im Finanzsektor unserer Zentraldirektion gehen wöchentlich... Millionen Franken durch die Bücher.
Wieviel, sagen wir Ihnen gerne am Telefon.
Voreingesetzt natürlich, Sie interessieren sich als

Buchhalter

und allfälliger künftiger Mitarbeiter dafür.
In unserer Finanzabteilung steht ein moderner Computer (IBM 360/25). Er ist so viel wert, wie die Köpfe, die ihm seine Aufgaben eingeben.
Deshalb verlangen wir von unserem neuen Mitarbeiter:
- initiative
- selbständiges Denken (auch Phantasie darf mit dabei sein)
- der Wille, Verantwortung zu übernehmen
Wir bieten ihm dafür:
- echte Entwicklungsmöglichkeiten
- ein gutes Gehalt
- und alle weiteren Vorteile eines fortschrittlichen Unternehmens.
Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.
Wir stehen Ihnen mit jeglichen Auskünften gerne zur Verfügung.
Shell Switzerland, Personalabteilung, Bederstrasse 66, 8002 Zürich
Tel. (01) 36 11 00
Shell - bietet kurzweilige Stellen für langjährige Mitarbeiter

Praesens-Film AG, Glattbrugg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 9. Juni 1971, 20.00 Uhr, im Bahnhofbuffet HB Zürich, I. Stock.

Traktanden:

1. Genehmigung der Protokolle der letzten Generalversammlungen vom 15. Juni 1970 und 17. September 1970.
2. Wahl der Stimmzähler und des Protokollführers.
3. Geschäftsbericht.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1970, Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Neuwahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. Mai bis 9. Juni 1971 am Sitz der Gesellschaft an der Flughofstrasse 50, 8152 Glattbrugg, und bei den nachstehend bezeichneten Banken zur Einsicht auf:
Schweizerische Volksbank, Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bäregasse 29, 8001 Zürich
Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweises über deren Besitz vom 28. Mai bis 9. Juni 1971 am Sitz der Gesellschaft sowie bei den vorgenannten Banken bezogen werden.
Glattbrugg/Zürich, 24. Mai 1971

Praesens-Film AG
Flughofstrasse 50, 8152 Glattbrugg

INKASSO

im In- und Ausland führen wir spektiv und zuverlässig durch
25 Jahre Erfahrung
Lauper AG
Gotthardstrasse 29, 8800 Thalwil, Tel. 92 16 64
Senden Sie uns bitte Ihre Unterlagen.
Firmamempel:

Importante société recherche pour entrée immédiate ou à convenir

2500 m² de dépôts

hauteur minimum 3,80 m, rampe d'accès pour camions, si possible région La Praille-Carouge.
Ecrire sous chiffre U 920 370-18, Publicitas SA, 1211 Genève 3.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkass + Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Orinastrasse 21
Telefon 034/2-21 80

Sastig Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, 10. Juni 1971, 12.45 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das am 31. Dezember 1970 abgeschlossene Geschäftsjahr.
2. Décharge-Erteilung an die geschäftsleitenden Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 28. Mai 1971 zur Einsicht am Gesellschaftssitz, Glarus, Burgstrasse 7, auf.
Gegen Hinterlage der Aktien oder eines genügenden Ausweises des Aktienbesitzes können Eintrittskarten zur Generalversammlung bis spätestens 8. Juni 1971 am Gesellschaftssitz in Glarus sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, bezogen werden.
Glarus, den 26. Mai 1971

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident:
F. W. Schulthess

Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Basel

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 24. Mai 1971 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1970 gegen Coupon N° 29 eine Dividende von
Fr. 47.— brutto
abzüglich 30% Verrechnungssteuer auszuführen.
Die Dividende kann ab 25. Mai 1971 bei den nachstehenden Zahlungsstellen erhoben werden:
Schweizerische Bankgesellschaft, Basel
Schweizerischer Bankverein, Basel
La Roche & Cie, Basel
Basel, den 25. Mai 1971

Die Geschäftsleitung

Buss AG, Basel

Der Coupon Nr. 6 unserer Aktien wird ab 26. Mai 1971 eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel, sowie an der Gesellschaftskasse in Pratteln. Die Ausschüttung beträgt für

12% Dividende, netto	Namenaktien
2% Bonus, netto	Fr. 8.40
insgesamt netto pro Coupon N° 6	Fr. 1.40
	Fr. 9.80
	Inhaberaktien
	Fr. 42.—
	Fr. 7.—
	Fr. 49.—

**Ihr Fabrik-Depot
Ihr Auslieferungs-Lager**

in dieser zentralen Lage
Zu vermieten
Lokalitäten

160 m² Fläche (leicht vergrößerbar), Vorratsmagazin mit Rampe, Keller, Garage, Parkfläche, 3-Zimmerwohnung (auf Wunsch noch mehr Zimmer).
Offerten werden unter Chiffre 32751 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf, weitergeleitet.

Im Zuge des Ausbaus unserer Gesellschaft suchen wir zu übernehmen (evtl. Beteiligung)

Treuhandfirma Steuerrechtspraxis

mit Sitz und Tätigkeit in pden Kantonen Zürich, Zug oder Luzern. Interessenten wollen sich telefonisch oder schriftlich mit uns in Verbindung setzen.

Dr. A. Strässle, Baden
Treuhand- und Revisions AG
Cordulaplatz 3, Tel. 056/2 63 65

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Genossenschaft Alterssiedlung Erlenbach

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19. Mai 1971 gelangen ab 1. Juni 1971 die Coupons N° 4 der Anteilscheine zur Auszahlung. Die Ausschüttung von 2% beträgt pro Anteilschein von Fr. 100.— brutto; Fr. 2.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer, netto Fr. 1.40.
Die Coupons können bei der Agentur Erlenbach der Zürcher Kantonalbank eingelöst werden.
Der Vorstand

Movado-Zénith-Mondia Holding Horloger SA

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 18 mai 1971 a décidé la distribution d'un dividende de 5% brut pour l'exercice 1970.
Contre remise du coupon N° 2, le dividende est payable dès le 19 mai 1971, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, à l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel, à la Banque Cantonale Neuchâteloise au Locle, et à la Société de Banque Suisse au Locle.
Le 18 mai 1971

Le conseil d'administration